

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750 Administración 2299 Redacción, 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7 Apartado n.º 11

AÑO LXIV.—Número 19.432 Depósito Legal SG. 7-1988

Jueves 14 de mayo de 1964

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## Don Juan Carlos de Borbón y su esposa han visitado Avila

### Fueron recibidos por las primeras autoridades y el alcalde de la ciudad les hizo entrega simbólica de las llaves de la ciudad

### Recorrieron los principales monumentos y centros de la población, el Ayuntamiento, la Academia y la fábrica de automóviles

#### Después marcharon hacia Madrigal de las Altas Torres

Avila, 14.—Poco antes de mediodía llegaron por carretera a esta ciudad los príncipes don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, a quienes habían acudido a recibir en Aldeaveja, límite de la provincia, el gobernador civil y señora de Vacca de Osma, con el teniente coronel primer jefe de la comandancia de la Guardia Civil. En el Real de los Homenajes, situado en los jardines próximos al arco de San Vicente, junto a las murallas, los príncipes fueron cumplimentados por las autoridades civiles y militares, jeraerquias, comisiones y demás representaciones oficiales avilenses, hallándose también presente la corporación municipal en pleno y bajo mazas.

El alcalde de Avila, hizo entrega simbólica a los príncipes de las llaves de la ciudad, pronunciando unas palabras de bienvenida.

#### EN LA CATEDRAL

Acto seguido se formó una comitiva para dirigirse, a pie, por la calle de San Segundo y atravesando las murallas por el arco del paseo de la Harina, hasta la catedral, en cuya puerta fueron recibidos por el cabildo catedralicio, presidido por el dean, vicario general de la diócesis y prelado doméstico de S. S. el Papa, doctor Robledo García, quien les dió a besar el lignum crucis y les ofreció el agua bendita.

Después de visitar el interior de la catedral, los príncipes pasaron al museo de la misma, donde admiraron las varias joyas que allí se conservan, entre las que destaca la magnífica custodia de Juan de Arce, que figuró en la exposición internacional de Bruselas como representación del arte sacro orfebre español, y de la cual hicieron grandes elogios.

#### ANTE LA IMAGEN DE SANTA TERESA

A continuación, don Juan Carlos y doña Sofía acudieron a orar ante la imagen de Santa Teresa de Jesús, en el templo erigido sobre la casa natal de la santa, patrona de la ciudad, y en cuyo camerín, la princesa ofreció a la mística doctora un ramo de flores.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Luego de recorrer el Real Monasterio de la Encarnación, desde donde Santa Teresa salió para emprender su reforma de la orden carmelita y en el cual vivió 34 años, los príncipes se dirigieron al palacio del ayuntamiento, donde fueron recibidos por la corporación municipal y vecindario.

#### EXHIBICIONES DE FOLKLORE POPULAR

Desde el balcón consistorial, sus altezas presenciaron diversas exhibiciones de folklore popular, interpretadas por los grupos de coros y danzas, en la plaza de la Victoria, que se hallaba abarrotada de público.

Más tarde tuvo lugar un almuerzo en honor de los príncipes ofrecido en el Palacio de Serranos, en el que se halla la Jefatura Provincial del Movimiento, finalizado el cual, la princesa Sofía, acompañada por la esposa del gobernador civil y otras damas avilenses, visitó el Hospital Provincial, siendo recibida por el director y personal del establecimiento y el colegio de Huérfanos de Ferrovianos, en el que se hallan más de 300 alumnos.

Mientras, el príncipe Juan Carlos, acompañado por las primeras autoridades, efectuó un recorrido por la ciudad y zona deportiva, así como la Academia de Intendencia, en el palacio de Polentinos, donde fue recibido por el coronel director y profesorado.

Tras firmar en el libro de honor del mismo, el príncipe visitó la fábrica de automóviles «Fadisa», situada en el polígono industrial de Avila y posteriormente la Casa Sindical, donde también recorrió las instalaciones de Radio Gredos, emisora de las dos Castillas.

#### A MADRIGAL

Luego, en el Real Monasterio de Santo Tomás, donde fue recibido por la comunidad de padres dominicos, el príncipe don Juan Carlos se reunió de nuevo con su esposa, marchando a los jardines del Gobierno Civil, donde se despidieron de las autori-

dades y pueblo de Avila y emprendieron viaje hacia Madrigal de las Altas Torres, cuna de Isabel la Católica.

El próximo domingo, los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía, visitarán la ciudad de Arévalo, a cuyo castillo, reconstruido y transformado en sede del Servicio Nacional del Trigo, llegarán acompañados por las primeras jerarquías del Ministerio de Agricultura.—Cifra.

### En 10 días «El Cordobés» toreará diez corridas en América, en Julio

Méjico, 14.—El empresario Manuel Martínez «Chopera», que se encuentra actualmente en Lima, tiene todo dispuesto para que su poderante Manuel Benítez «El Cordobés» toree diez corridas en una gira que comenzará el 4 de julio próximo en la plaza de Tijuana.

«El Cordobés» actuará en los cosos de Tijuana, Ciudad Juárez, Monterrey, Saltillo, Mérida, Nogales, Nuevo Laredo y Querétaro. En cuanto termine esta gira, que durará diez días, el torero español volverá a España a continuar su campaña en los ruedos ibéricos.—Efe.

## EL MINISTRO PORTUGUES DE HACIENDA HA VISITADO LA NUEVA CASA DE LA MONEDA EN MADRID

Madrid, 14.—El ministro portugués de Hacienda, profesor Pinto Barbosa, acompañado por el embajador de su país y personalidades de su séquito, ha visitado la nueva Casa de la Moneda, durante más de una hora.

Fue recibido por el director, señor Auguet, subdirectores y los ingenieros, que acompañaron al ministro durante el recorrido por la fábrica.

El profesor Pinto Barbosa se mostró muy satisfecho de las instalaciones de la fábrica. Terminada la visita fue obsequiado con una copa de vino.

Desde la fábrica nacional de la Moneda, el ministro y acompañantes se trasladaron al Banco de España, donde fue recibido el profesor Pinto Barbosa por los subgobernadores y directores generales del Banco. Al ministro portugués de Hacienda le fueron mostradas las principales instala-

ciones del establecimiento bancario y fue informado por los subgobernadores del funcionamiento del Banco de España.

Terminada la visita, que duró más de dos horas, fue obsequiado con un almuerzo en el Banco de España, al que asistieron el ministro de Hacienda, señor Navarro Rubio; subsecretario de Hacienda, señor Sánchez Cortés, y alto personal del Banco, así como destacados financieros españoles y grandes industriales. Después del almuerzo sostuvo el ministro portugués un coloquio muy interesante en el que se trató de temas financieros y económicos.—Cifra.

## La rápida expansión en números y prosperidad de las clases medias, lo más importante que sucede en España

### Según una crónica que publica «Scotshman» de Edimburgo

Londres, 14.—«Lo más importante quizá que está ocurriendo actualmente en España es la rápida expansión en números y prosperidad de las clases medias», dice Ory Perrot en una interesante crónica de Madrid publicada en el «Scotshman» de Edimburgo.

Para el enviado especial del importante diario escocés dicha expansión es un inconfundible sig-

no de estabilidad. Describiendo sus detalles dice que hoy las ciudades grandes quedan desiertas durante los fines de semana porque los coches particulares permiten disfrutar de excursiones y fiestas campestres. El ascenso seguro de la prosperidad nacional ha convertido a gran número de ciudadanos en una categoría satisfecha con coche, lavadora y televisión.

## Ya estamos por encima de los 12 millones de turistas

### Y tendremos veinte millones a poco que cuidemos el turismo

### A pesar de las campañas contra nuestra patria en este aspecto

Barcelona, 14.—Bajo el título «Bombas, turismo y todo lo demás», publica el diario local «Solidaridad Nacional», en su primera página, un interesante editorial destacando cómo, «preparadas desde el extranjero, fomentadas por agentes o moderos necios del interior, las campañas antiespañolas suelen llegar con la madurez de la primavera; como una cosecha anticipada.»

#### PODEMOS LLEGAR A LOS 20 MILLONES DE TURISTAS

Señala el periódico que ciertamente no se impresiona, con ello, a casi nadie, «ya estamos por encima de la docena de millones de turistas, y tendremos veinte millones a poco que cuidemos el negocio y no demos gato por liebre a los que acuden a visitarnos.»

El editorial termina con los siguientes párrafos: «En 25 años de paz, hemos creado un orden social ejemplar, que no más lejos de ayer ha merecido las alabanzas del Papa, Treinta millones de españoles viven su propio milagro económico, sin meterse con nadie, y aún podrían vivir mejor si voces extranjeras no nos azuzaran, algunas veces en la prensa y casi siempre en la radio. ¿Qué crédito merece esa emisora de Praga que habla desde más allá del telón de acero, donde han sido suprimidas todas las libertades incluyendo las sociales? ¿Qué futuro brindan a los españoles quienes ofrecen como programa la repetición, pero en frío, con premeditación criminal, del drama civil que conocimos hace 25 años?»

#### LAS PUERTAS DE TROYA ESTAN CERRADAS

Por fortuna, estas campañas no hacen otra cosa a los españoles que unirles más en la común preocupación; en un certero instinto de conservación; en un firme afán de respetar la paz que hace posible la vida libre de un pueblo, que sólo desea el progreso en la ley y en la calma. Costó un millón de vidas nuestra paz, y no serán unas bombas de ruido las que nos hagan volver al triste y sangriento pasado. Las puertas de esta Troya están cerradas.—Cifra.

## Prudencia en la interpretación de las Sagradas Escrituras

### Lo aconseja a los eclesiásticos una «instrucción» publicada en «L'Osservatore Romano»

Ciudad del Vaticano, 14.—Prudencia aconseja a los eclesiásticos una «instrucción» publicada hoy por el diario «L'Osservatore Romano», acerca de la interpretación y predicación de las sagradas escrituras, advirtiendo contra el peligro de «ceder ante las corrientes modernistas perniciosas, sin una previa selección prudente que preserve siempre la fe de los fieles.»

En la misma instrucción se aconseja a los prelados una vigilancia estricta sobre las publicaciones referentes a la Biblia.—Efe.

## «Miss España», en Madrid

Madrid, 14.—Ha llegado a Madrid, en avión, procedente de Málaga, la señorita María José Ullia, designada «Miss España», en el concurso celebrado recientemente en Torremolinos. Fue recibida por una tina universitaria, un grupo de la Casa de Galicia y numerosos periodistas.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 14.—En la sesión de Bolsa de hoy la tónica es más bien de irregularidad.

El corro bancario estuvo abandonado y sus componentes o varían o bajan, haciéndolo en la proporción de 15 enteros en Banco Exterior.

En eléctricos, tan solo Iberduero, logran mantener su cambio anterior y Unión Eléctrica avanza un entero.

El grupo mejor fue el de alimentación, fue uno de los mejores dispuestos.

#### BARCELONA

Barcelona, 14.—Más entonada fue la sesión de Bolsa de hoy, especialmente en el corro de acciones y aunque las operaciones no fueron de gran envergadura los concurrentes se mostraron más propicios y mejores cambios.

El grupo eléctrico tuvo pequeñas memmas.

En fuerzas públicas hubo algo de depreciación.

En cambios y en obligaciones industriales se operó en poca escala aunque con firmeza.—Cifra.

#### BILBAO

Bilbao, 14.—La sesión de bolsa de hoy se ha desarrollado en un ambiente más entonado, ofreciendo las cotizaciones una resistencia superior a la de las jornadas precedentes, aun cuando en el conjunto dominan las diferencias contrarias.

Al cierre se aprecia algún dinero.—Cifra.

## Dos millones de extranjeros trabajan en Francia

### Todos se beneficiarán del plan social francés

París, 14.—Todos los extranjeros que trabajan en Francia, cuyo número actual es del orden de los dos millones, se benefician del Plan Social francés, con las mismas ventajas que disfrutan los trabajadores argelinos.

A este respecto, el Consejo de Ministros francés ha aprobado un proyecto de ley, que va a ser sometido, sin demora, a votación ante el parlamento.

Entre los trabajadores que prestan servicios en Francia, según las estadísticas del año pasado, el grupo más numeroso es el de los italianos, seguido por los españoles, polacos, belgas y portugueses.—Efe.



## LEON VI CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL

5-12 JULIO 1964 NACIONAL

Cartel anunciador del próximo VI Congreso Eucarístico Nacional que se celebrará en León del 5 al 12 de julio. Representa el mural romano del Panteón de Reyes de San Isidoro de León, del siglo XII.—(Foto Fiel)

## ETAPA CONTRA RELOJ INDIVIDUAL LA DE HOY EN LA VUELTA CICLISTA

### Desde Becilla de Balderaduey a Valladolid, con 73 kilómetros

La 15ª etapa de la Vuelta Ciclista a España, disputada hoy, lo ha sido por la modalidad de contra reloj individual. El itinerario es de un total de 73 kilómetros, desde el punto de partida, Becilla de Balderaduey, en la provincia de Valladolid, hasta la capital vallisoletana, donde se fijó la meta en el estadio de Zorrilla.

Los corredores han sido trasladados a Becilla, a 67 Kms. de León, donde se les dió la salida, uno por uno, cada dos minutos, en orden inverso a la clasificación general.

El primer corredor salió de Becilla a las tres de la tarde. Se calcula su

llegada a Valladolid a las cinco menos cuarto.

El último inició el recorrido de la etapa a las cuatro y media y se espera que su llegada a la meta sea alrededor de las seis y media.

## Una agresión contra Cuba tendría inmediata represalia, dice «Pravda» de Moscú

Moscú, 14.—Sin que la radio ni la agencia oficial soviética de noticias hayan mencionado el último ataque de los exilados cubanos, el periódico «Pravda» advierte hoy que una agresión contra Cuba provocaría «inmediata represalia», según afirma un artículo dedicado a conmemorar el noveno aniversario de la fundación del pacto de Varsovia.—Efe.

Miami (Florida, Estados Unidos), 14.—En una emisión de la radio de Cuba, captada en Miami, Fidel Castro ha declarado que el ataque del

pueblo de Píton, realizado por un comando de exilados anti-castristas era (un nuevo acto de piratería cometido por el gobierno de EE. UU.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Novedades

Mucho movimiento tenemos estos días. El bolígrafo no puede cesar un momento en su trabajo, y después de él, le corresponde el turno a la máquina de escribir, desde donde las noticias e informaciones pasan a la linotipia.

Por una parte, y como verdaderas "novedades", es de la plaza de la Artillería; las nuevas tarifas para los taxis, en los que ya se va a colocar el aparato taxímetro con el fin de regular, de una vez, el cobro de los recorridos; la conmemoración del segundo centenario de la fundación del Colegio de Artillería, con la serie de actos que han de tener lugar, y las numerosas personalidades que se afirma asistirán a los mismos... También tenemos, a unas poquitas horas de distancia, el paso de los ciclistas que participan en la Vuelta a España y que llegarán mañana a nuestra ciudad, para rodar con sus máquinas sobre el pavimento de la plaza recién bautizada.

En fin, que novedades no faltan en la ciudad. Y lo curioso del caso es que puede decirse que se agolpan en unos cuantos días, y luego pasan fechas y fechas sin que podamos registrar casi nada de importancia.

Pero la vida es así, y las cosas ocurren de tal forma, que muchas veces no se puede pretender dosificar la sucesión de actos y hechos, sino que hay que limitarse a aceptarles según vienen. Y cuando de verdad son hechos que resultan de interés, del gusto de todos, entonces se reciben con un mejor humor, con una sonrisa, con una total satisfacción. Cosa que no ocurre cuando algo disgusta, siquiera fuere un poco solamente.

El bolígrafo, la máquina de escribir y la linotipia, tendrán que seguir trabajando intensamente. No importa, lo que realmente interesa, lo que si importa de verdad, es que ese trabajo represente siempre novedades de interés y en beneficio para la ciudad.

## JUNTA PROVINCIAL DE CONSTRUCCIONES ESCOLARES DE SEGOVIA

Habiendo sido autorizado a esta Junta, al amparo de lo determinado por el artículo 57 de la Ley de Administración y Contabilidad de la Hacienda Pública (capítulo 5.º de la Ley de la Jefatura del Estado de 20-12-1952), para la contratación directa de las obras que se detallan en la relación que aparece al final de este anuncio y que forma parte del Plan de Construcciones Escolares, formulado por esta Junta para el año 1964 y que ha sido aprobado por el Pleno de la misma, por el presente se solicita oferta de contratistas para la realización de las obras que se indican, con arreglo a las siguientes

### BASES

- 1.º Los presupuestos de contrata y los plazos de ejecución para cada obra son los que se indican en la relación que al final se inserta.
  - 2.º El contratista o contratistas que acepten la invitación referida, deberán remitir una proposición debidamente firmada y reintegrada con una póliza del Estado de 6 pesetas, en la que se haga constar su nombre circunstancias personales y CANTIDAD LIQUIDA expresada en pesetas por la que se compromete a tomar a su cargo la ejecución de las obras. Asimismo hará explícito su compromiso que las remuneraciones mínimas que ha de pagar a sus obreros no serán inferiores a las legalmente establecidas.
  - 3.º La propuesta o propuestas deberán presentarse dentro del plazo de ocho días hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio.
  - 4.º En la Secretaría de la Junta, podrán consultarse los proyectos y condiciones técnicas y económicas correspondientes a estas obras.
  - 5.º Todos cuantos gastos origine esta contratación directa serán a cuenta de los respectivos adjudicatarios.
- Segovia, 9 de mayo de 1964.—El gobernador civil-presidente.

Ayuntamientos	Obra	Presupuesto	Plazo
Monterrubio	2 escuelas	319.670,85	8 meses
Cedillo de la Torre	1 escuela	176.904,33	8 meses
Bernardos	2 viviendas	318.704,25	8 meses
Bernardos (segundas)	2 viviendas	318.704,25	8 meses
Urueñas	2 escuelas	319.670,85	8 meses
Urueñas	2 viviendas	318.704,25	8 meses
Narros de Cuéllar	2 viviendas	318.704,25	8 meses
Fresno de la Fuente	1 escuela	176.904,33	8 meses

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**ENSEÑANZA**  
SE necesita sirvienta para Madrid. Informes: Gestoría «La Social». Plaza los Huertos, 2.

**CARNETS** conducir primera y segunda. Escuela Santa Columba, 5.

**AUTO-ESCUELA** Provencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

**TRASPASOS**  
SE necesita chica o asistente. Jardinitos de San Roque, 3, primero.

**TRASPASO** local con vivienda en sitio comercial. Razón: Gestoría «Martín Orejana». San Agustín, 19, Segovia.

**ALQUILERES**  
ALQUILO pescadería, temporada verano. Estación del Espinar. Teléfono 13. Félix Sánchez.

**TRABAJO**  
PARA Madrid, familia 5 personas, necesita dos muchachas para todo, formales, con informes, preferiblemente hermanas, una sepa cocinar corriente. Maestro Lasalle, 15, Chamartín.

PARA trabajar en San Ildefonso. Se necesitan oficiales albañiles, bien retribuidos. José Costa, 1, San Ildefonso.

SE necesita muchacha, buen sueldo. Restaurante La Oficina.



# Información Local

## Desde anoche, la llamada Plaza Oriental tiene el nombre de Plaza de la Artillería

Así lo acordó, por mayoría, el Ayuntamiento, en sesión extraordinaria

Los señores Montalvo Passas, González Aguado y Mínguez Mínguez se opusieron por no considerarle el más adecuado, y propusieron darle a los jardines del Alcázar

Sesión extraordinaria celebró anoche el pleno municipal, bajo la presidencia del alcalde, señor Sanz Aránguez. Asistieron los concejales señores Martínez Díez, Gallego Llaguno, Martínez López-Olivas, Montalvo Passas, Arroyo Fernández, González Aguado, Serrano Hernández, Mínguez Mínguez, Pérez Casanova, Santos Barata, Fernández García y García Ibáñez; secretario señor Díez Vázquez e interventor señor López Fernández-Clemente.

### PLAZA DE LA ARTILLERIA

Hace uso de la palabra el alcalde para decir que se va a tratar de la conveniencia de organizar algún acto en homenaje a la Artillería con motivo del segundo centenario de la fundación del Colegio, pero que antes debe someterse a votación el asunto que quedó sobre la mesa de asignación de nombre a la denominada Plaza Oriental del Acueducto. Se vuelve a leer, con este motivo, la ponencia que presentó el alcalde en el anterior pleno, proponiendo dicha asignación de nombre.

El señor Mínguez pide que conste en acta que en el orden del día no se

## Nuevas tarifas, desde el 1 de junio, para los taxis, que irán dotados de taxímetro

ha hecho constar este punto expresamente.

Sometida la cuestión a votación, se decide por mayoría el asignar el nombre de Plaza de la Artillería a la llamada Plaza Oriental. Votaron en contra, manteniendo su postura de la anterior sesión, los señores Montalvo Passas, González Aguado y Mínguez Mínguez, alegando que este nombre no es el más adecuado para esta plaza y si lo es para la de

los jardines del Alcázar, más relacionada con el Arma de Artillería.

Pregunta luego el alcalde si los concejales tienen que proponer algún acto para el día 16, y el señor Fernández García dice que cree necesario que al menos una representación de los artilleros más destacados que asistan a los actos, debería ser recibida en el Ayuntamiento. El alcalde dice también que se puede descubrir una placa con el nombre de la nueva plaza, momento en el que él pronunciaría unas palabras de dedicación.

### PLAN DE ORDENACION

Se dio por enterado el pleno de un escrito del director general de Urbanización por el que se comunica haber sido aprobado por el Ministerio de la Vivienda el nuevo Plan de Ordenación Urbana de la ciudad.

El señor Fernández García pregunta si se ha atendido a las sugerencias que hizo el Ayuntamiento sobre el Plan, a lo que contesta el alcalde diciendo que aún no se sabe nada sobre ello.

### TARIFAS

Un informe de la Comisión de Transportes se lee al pleno, referente a la propuesta de tarifas para el servicio público de automóviles, de alquiler por el sistema de aparatos taxímetros.

Hay un intercambio de opiniones, proponiéndose incluso tipificar las tarifas, sin distinciones entre los vehículos de distinta capacidad. Se leen también las tarifas propuestas por los taxistas, algo más elevadas que las que propone la Comisión, y se deja constancia de que se fijan unos límites dentro del casco urbano para la utilización del taxímetro, límites que vienen a ser los de la población.

Por último, se acordó aprobar la propuesta de la Comisión con el fin de poner en marcha las nuevas tarifas, en plan de prueba, a partir del 1 de junio próximo, fecha en que todos los taxis deberán estar provistos del aparato taxímetro.

Las tarifas aprobadas son las siguientes:  
Tarifa ordinaria.  
Bajada de bandera, 9 pesetas.  
Coches de 3 plazas: por cada 100 metros de recorrido, 0,40; por hora de parada, 40 pesetas.  
Coches de 4 plazas: por cada 100 metros de recorrido, 0,50; por hora de parada, 50 pesetas.

## Los participantes en la Vuelta a España pasarán mañana por Segovia

Habrà control de avituallamiento y meta volante en La Granja

En el transcurso de la 16 etapa de la Vuelta Ciclista a España, penúltima de la prueba, los corredores que todavía siguen en carrera pasarán mañana por Segovia, para cubrir la etapa Valladolid-Madrid, de 209 kilómetros.

Los ciclistas, desde Valladolid, atravesarán nuestra provincia pasando por Cuéllar, Sanchoño, Navalmanzano y Carbonero el Mayor, para llegar a Segovia por la carretera de La Lastrilla, dar la vuelta junto al Acueducto y continuar por la avenida del Padre Claret y carretera de La Granja, con el fin de dirigirse a Madrid a través del puerto de Navacerrada.

En Segovia habrá un control de avituallamiento, y en La Granja, una meta volante.

A nuestra ciudad tiene prevista su llegada la caravana publicitaria a las 9,34 de la mañana, y los corredores, a las 11,08.

### EXPRESION DE GRATITUD

Don Quintín García Sanz y esposa envían por estas líneas su más profunda gratitud a cuantas personas asistieron al sepelio y misa de Angelés de su hija María Mercedes.

### PREMIO ESPECIAL A UN PRODUCTOR

La Junta Provincial de Ayuda al Productor concederá este año, con motivo de los XXV Años de Paz, junto con los doce premios de productores ejemplares que, tradicionalmente, se vienen entregando en la Delegación Provincial de Sindicatos, un premio especial al trabajador nacido a partir del 1.º de abril de 1939, que, a juicio de la Junta, posea mayores méritos en el orden laboral, social y humano.

Las instancias solicitando dicho premio pueden presentarse en la C. N.S. (Vicesecretaría de Ordenación Social), hasta el próximo día 31 de mayo, en curso.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 8.  
José Zorrilla, 45.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 207.

## Bromas y Veras T. V.

Definiciones  
Locutor de la radio: Individuo que habla hasta que le da a usted dolor de cabeza y luego trata de venderle algo para calmárselo.

### Perfumería Tomás Velasco

Perfumes BALMAIN, de París

**Florida**  
Hoy jueves 9 y 1 noche  
Mañana viernes 9 y 1 noche

ATRACCIONES SENSACIONALES  
La Gran pareja y el famoso  
Paky and Poly  
Baile clásico

Dúo Río Grande  
Canciones mexicanas y modernas

### Cine CERVANTES

Hoy, 7,30 y 11 Estreno  
UN BALCON SOBRE EL INFIERNO

Mañana, 7,30 y 11 Estreno  
LA TABERNA DEL IRLANDES

J. Wayne.—Tolerada

### Cine LAS SIRENAS

Hoy, 7,30 y 11  
Mayores 18 años  
LA ESCAPADA

### Cine JUAN BRAVO

Hoy, 7,30 Toleradas  
PASA LA TUNA y EMBOSCADA  
Precios populares

### RESTAURANTE - PARRILLA

Hoy jueves 9 y 1 noche  
Mañana viernes 9 y 1 noche

### ATRACCIONES SENSACIONALES

La Gran pareja y el famoso  
Paky and Poly  
Baile clásico

Dúo Río Grande  
Canciones mexicanas y modernas

Coches de 6 plazas: 5 pesetas suplemento—por persona—sobre anteriores.

Gran turismo (sin taxímetro). Carreras dentro del casco urbano: 25 pesetas; por hora de parada, 25 pesetas.

Servicio de noche. Comprenderá desde las 11 de la noche a las 7 de la mañana: un aumento del 50 por 100 de las tarifas anteriores.

Bodas y bautizos: precios a convenir entre el usuario y el taxista.

Maletas y similares: 3 pesetas.

### ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS

Sobre la realización del proyecto de estacionamiento de vehículos en el Paseo de Ezequiel González, informa la Comisión de Hacienda en el sentido de que puede cargarse el importe de 1.135.000 pesetas al presupuesto de Urbanismo, realizándose las obras por subasta. Se aprueba el informe.

## SORTEO DE PLAZAS DE RESIDENCIAS DE EDUCACION Y DESCANSO

Se pone en conocimiento de los solicitantes de plazas de residencias de la Obra Sindical Educativa y Descanso, de los turnos que comienzan en el mes de junio, que fijan, viernes, día 15, a las ocho de la tarde, en la Vicesecretaría provincial de Obras Sociales, se realizará el oportuno sorteo de los turnos referidos, pudiendo ser presenciado todo aquel que lo desee.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«La escapada» (3 R.), 105 m.  
«Un balcón sobre el infierno» (90 minutos).  
«Pasa la tuna» (2). 90 m.  
«Emboscada» (2). 90 m.  
«La taberna del irlandés» (2). 90 minutos.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 679,4 mm.  
Temperatura máxima: 28°.  
Lluvia recogida: 6 litros por m<sup>2</sup>.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 681,6 mm.  
Temperatura mínima: 15°.

## Al aire de la calle...

### BUENOS PRECIOS

En el mercado celebrado hoy en la plaza de los Huertos ha habido mucha actividad. Un puesto en el que los huevos se han vendido a precios más asequibles, pero sobre todo, clasificados, para que el público adquiere aquellos del tamaño y precio que le resultare más conveniente.

Por lo tanto, frente a los puestos donde se vendían huevos a granel con las diferentes clases mezcladas a un precio más elevado, éste de la Cooperativa Avícola ha dado un golpe hoy, atrayendo la atención de todas las amas de casa, que de esta forma han encontrado un pequeño alivio en su economía doméstica en esta jornada de mercado.

### SIN PROGRAMAS

Anoche, en el pleno municipal parece que nadie conocía aún el programa de actos que han de tener lugar el sábado próximo con motivo del bicentenario de la fundación del Colegio de Artillería. Posiblemente con carácter oficial no se haya tomado todavía a la corporación el citado programa, pero lo cierto es que en nuestro número del pasado día del actual insertamos el orden de los actos. Por lo tanto, al menos oficialmente, la corporación no ha conocido lo que se va a celebrar.

### NUOVO GIUONIS

En su sección dedicada a "Ya" de hoy publica una entrevista con Santiago Vázquez, en la que afirma este que se encuentra trabajando desde hace cuatro meses en el guión cinematográfico. De este guión cinematográfico, de este guión ma, Santiago Vázquez pretende plasmar sus actividades radiofónicas y televisivas a lo cinematográfico.

## OPORTUNIDAD

Se necesita señora hasta 40 años, viuda o soltera, encargada personal femenino restaurante, trabajo honorable y bien retribuido.  
Razón, PUBLICIDAD ULTRALAS.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**DON INDALECIO GOMEZ MAROTO**  
Que falleció en Segovia el día 14 de mayo de 1963  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, día 15, a las nueve, en la parroquia de Santa Eulalia; la misa que se rece a las ocho en Santa Rita, y el culto de la tarde en la misma iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados hijos doña Domitila, doña María, doña Guadalupe, don Angel, don Virgilio (ausente), doña Belén, doña Primitiva, doña Herminia y doña María Concepción Gómez Vela; hijos políticos don Vicente Escobar, don Ovidio Cobas, don Juan-José Llorente, doña Isabel Migueláñez, doña Leonor Francisco, don Victoriano Muñoz, don Juan Córraga, don Valentín de Frutos y don Sergio Centeno; nietos, biznietos y demás familia.

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

**Frigoríficos** Palacios-Edesa-Frigimueble-Odag  
Viscount-Alaska-Amerifrig-Cadi  
TODOS los TAMAÑOS y PRECIOS Plaza de los Huertos, 2 (frente Estación)

# Celebró esta mañana asamblea general la Unión Territorial de Cooperativas del Campo

## Junto a las autoridades segovianas, asistieron altas jerarquías nacionales Se impuso al delegado provincial sindical la Medalla de plata de la Cooperación

En el salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos ha tenido lugar esta mañana, a las doce, la asamblea general de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo. Estuvo presidida por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento civil y jefe provincial de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, don Mauricio Escudero. Comienza dando las gracias al jefe de la U. T. E. C. O. al gobernador civil y altas jerarquías que asisten a la asamblea. Alude después al contenido de la memoria que acaba de leerse y en la que se especifica la gran labor realizada. Dice luego que hay que procurar que el campo viva mejor, para lo cual con la ayuda del Gobierno (que trabaja en ello in-

temensamente) hay que conseguir la permanencia de empresarios y trabajadores. Se refiere después al problema creado por el aumento del coste de producción, agudizado por la falta de hombres en el campo. El sistema cooperativo está llamado a resolver eficazmente este problema. Debemos reconocer el valor de los medios que el Gobierno ha puesto en nuestra mano y hemos de demostrar que con ello podemos producir más y con más economía. Hace referencia a la necesidad de efectuar tareas de transformación de los productos del campo y su comercialización, así como de estructura-

ción del campo, que en la provincia avanza rápidamente gracias a la concentración parcelaria. Y ésta debe ser la base de aquella pretendida estructuración. El Sr. Escudero pone como ejemplo la cooperativa de Escalona del Prado, pueblo al que felicita por su decisión y entusiasmo, y acaba diciendo que el individualismo no puede subsistir y que quien se empeñe en sostenerlo es un suicida que perjudica a los demás.

El Sr. Escudero pone como ejemplo la cooperativa de Escalona del Prado, pueblo al que felicita por su decisión y entusiasmo, y acaba diciendo que el individualismo no puede subsistir y que quien se empeñe en sostenerlo es un suicida que perjudica a los demás.

**CONCESION DE LA MEDALLA**  
El señor Lanz, leyó luego el decreto de concesión de la Medalla de la Cooperación al señor Charro, y nuevamente hizo uso de la palabra el señor Escudero para ofrecer la condecoración.

**OFRECIMIENTO**  
Hace uso de la palabra el jefe de Uteco, señor Escudero, para ofrecer la Medalla de la Cooperación, y dice que en la eficaz y meritoria labor que en todos los aspectos viene realizando el señor Charro de Murga, ha demostrado siempre gran preocupación por los problemas económicos, significando un gran interés por lo que afecta a los agricultores. Puso siempre su mayor empeño en dar la máxima actividad y eficacia a las cooperativas, ayudándolas y estimulándolas en las dificultades. En nombre de la Junta Rectora, agradece después al alto mando la concesión de la recompensa, y termina deseando al homenajeado muchos años de vida para poder disfrutar del honor de esta condecoración.

**IMPOSICION**  
Seguidamente, entre grandes aplausos el gobernador civil, a ruegos del señor Monforte, procede a imponer al señor Charro de Murga la condecoración.

**EL SEÑOR CHARRO DE MURGA**  
Hace uso de la palabra a continuación el delegado provincial sindical que pone de relieve la honda significación de este acto porque en él surge y late la palabra cooperación. Dice que esta medalla es un premio, realmente, para la Organización Sindical y afirma luego que la cooperación se impone por la fuerza artolladora de su acción. Se refiere después al crédito cooperativo y a la educación cooperativa, y resalta su importancia, insistiendo en la necesidad de que colaboren todos los hombres del campo. Hace unas cariñosas alusiones a los señores Monforte y Muñoz Grandes, así como al gobernador civil, al que ruega transmita al Caudillo la permanente adhesión del campo segoviano.

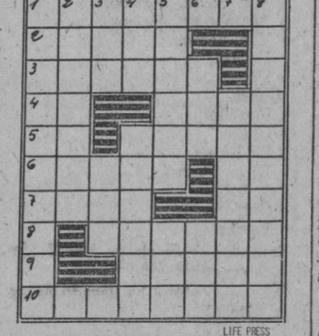
**EL SEÑOR MUÑOZ GRANDES**  
Hace uso de la palabra después don Fernando Muñoz Grandes, para extenderse en consideraciones sobre la cooperación y la importancia del campo en la vida económica española. Destaca el alto espíritu de los agricultores segovianos y elogia la actuación del señor Escudero. Dice luego que se necesita ganar la batalla del campo, ya que es de sumo interés, como lo demuestra el mismo que los grandes países dedican a su agricultura. Habla de que es preciso ser optimistas en la ardua tarea y acaba renovando la fe y lealtad de los hombres del campo hacia el Caudillo.

**EL SEÑOR MONFORTE**  
Habla a continuación don Isaías Monforte, quien dice ha tenido que hacer un verdadero esfuerzo para encontrarse en este acto, del que no quería faltar. Felicita a la Unión Territorial segoviana por la gran labor que viene realizando, agregando que tiene la creencia de que todo cuanto ha hecho hasta ahora es solo el principio de la gran obra que deben realizar las cooperativas. Por último, dedicó un cariñosísimo elogio al señor Charro de Murga, poniendo de relieve la justicia de la concesión de la medalla que le ha sido otorgada.

**EL SR. MURILLO DE VALDIVIA**  
Cerró el acto el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Juan Murillo de Valdivia, quien comenzó diciendo que había cuenta del continuo contacto que tiene con la provincia y después de las magníficas intervenciones oídas, no quería extenderse demasiado. Analiza la Memoria leída y expresa su satisfacción por los datos expuestos. Felicita al delegado sindical por la condecoración que le ha sido otorgada y recoge las muestras de adhesión expresadas al Gobierno, y afirma que las transmitirá al Caudillo, en quien debe personalizarse todo cuanto se hace en favor de España. Todos los oradores fueron muy aplaudidos e interrumpidos varias veces en el transcurso de sus intervenciones. Con motivo de esta asamblea, se han dirigido telegramas de adhesión de la Uteco al Caudillo y a los ministros secretario general del Movimiento y de Agricultura.



### CRUCIGRAMA NUMERO 3.241



**HORIZONTALES:** 1. Partes posteriores de los animales.—2. Relativo al campo.—3. Fragancias.—4. Consonante. Rumiante.—5. Conjuncción latina. Sofocación.—6. Cavar la tierra con cierta herramienta. Entrega.—7. Fieras. Tiempo de verbo.—8. Desafase.—9. En arquitectura: principal o de más fuerza.—10. Sazonaselo.

**VERTICALES:** 1. Traspies.—2. Ciertos juegos.—3. Anillo. Signo aritmético.—4. Pueblo de La Coruña. Para el perro.—5. Alzar. Espasmo.—6. Doñaire. Trabajase la tierra.—7. Villa con ayuntamiento de Zamora.—8. Aparatelo.

**Solución al crucigrama número 3.240**  
**HORIZONTALES:** 1. Planear.—2. Ramón.—3. Epocas.—4. Sí. Nasa.—5. Id. Cares.—6. Dabas. Pa.—7. Eran. Ar.—8. Ranura.—9. sotal.—10. Estirado.

**VERTICALES:** 1. Presidente.—2. Lapidar.—3. Amo. Bar.—4. noC. Canasi.—5. Enanas. noR.—6. Sar. Uta.—7. Separad.—8. Atrasáralo.

**ADIVINANZA**  
Número 966:  
*En medio del cielo estoy  
sin ser lucero ni estrella,  
sin ser sol ni luna bella;  
aciértame usted quien soy.*  
(Solución al núm. 965: los dedos.)

**RAZON**  
*A Ricardo Zamora, internacional y deslumbrante, le prohibió la Federación Catalana jugar durante un tiempo determinado. Ricardo estaba entonces en el esplendor de su fama y en su mejor momento físico y le dolía esta prohibición.*  
*Entonces se dedicó a aceptar cuantos partidos amistosos le proponían cualquier localidad española. Bien fuese un pueblo o una gran capital. Ricardo no decía nada de la prohibición, hasta que poco antes de empezar el partido se lo avisaba a los organizadores. Estos lo hacían saber al público. Y el público al enterarse de que no iba a jugar Ricardo Zamora, armaba un tremendo escándalo. Hasta que la autoridad, saltándose la prohibición, obligaba a Ricardo Zamora a jugar el partido por "razón de orden público".*  
*Y Ricardo jugaba, que era lo que quería.*

**OPERACION**  
*El maestro, ante el encerrado, le dice al niño:  
—Aquí escribo tres y aquí escribo tres. ¿Cuál es el resultado?  
El niño reflexiona un instante y dice rápidamente:  
—Empate.*

**EL VEHICULO DE MAS APLICACIONES DEL MUNDO**

# LAND ROVER SANTANA

(DIESEL)

Taxis — Campo — Industria — Reparto — Etc.

Donde termina de andar otro vehículo, comienza satisfactoriamente el LAND ROVER SANTANA

MODELOS: 88 CORTO, 109 LARGO y 150 EXTRALARGO

FACILIDADES DE PAGO

Admitimos su coche usado

PIDA DEMOSTRACIONES SIN COMPROMISO AL DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

## J. HORCAJO, S. A.

Fernández Ladreda, 15

NOTA IMPORTANTE: De 24 vehículos todo terreno vendidos en 1963 en la provincia de Segovia, 23 fueron LAND ROVER SANTANA (Diesel)

Hogar feliz  
hogar con

Cocinas butano  
de venta en  
**Casa Solera**

—Si quiere mi opinión, usted no puede tener razón...

**Un regalo adquirido en ATALAYA es siempre portador de la máxima elegancia y calidad**

Confíenos sus presentes

Fernández Ladreda, 12 Teléfono 2828

## Notas de la Región

**Salamanca:** La Cooperativa de la Remolacha Azucarera Santander: Convocatoria para el concurso de zarzuelas

**BURGOS**  
El director general de Promoción Social llegó acompañado del subdirector general y gerente de Promoción Profesional Obrera.

El director general, acompañado del gobernador civil y otras autoridades, recorrió los terrenos donde será ubicado el Centro general de Promoción Profesional de Burgos. También visitó instalaciones donde inmediatamente podría acometerse la labor de capacitación obrera.

**TV PROGRAMAS para MAÑANA**

**SOBREMESA:** 2.15, Avance de Telediario. 2.17, Primera página. 2.30, Cámara 64. 3.00, Telediario. 3.20, Punto de vista. 3.30, Para vosotros. 3.40, Novela (capítulo V y último). 4.00, A media voz. 4.05, Cierre.

**CULTURAL:** 5.45, Carta de ajuste. 6.00, Espacio filmado. 7.00, Campos y paisajes.

**NOCHE:** 7.33, Capitán Marte. 8.00, Los viernes, concierto. 8.30, Dibujos animados. 8.40, Campeones. 8.55, Mundo ligero. 9.00, Confidencia. 9.30, Telediario. 9.45, El tiempo. 9.50, Marcando el compás. 9.55, Vuelta Ciclista a España. 10.10, Bonanza. 11.10, Mañana puede ser verdad. 12.10, Telediario. 12.30, El programa de mañana. 12.33, Medianoche. 12.40, Cierre.

**TV IBERIA**

Talleres y técnicos especializados garantizan en todo momento el perfecto funcionamiento de IBERIA

**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**

Obras de la Acción Católica Entre otras muchas:

Clasificación moral de espectáculos  
Censura de obras literarias  
Centros de formación y esparcimiento juvenil.

Para sostenerlas se pide colaboración el «DIA DE LA ACCION CATOLICA», 17 de mayo.

**!Españoles y extranjeros, la Legión os espera!**

Para los Tercios Saharianos: HABILITACION del legionario diariamente en mano, 29,50 pesetas, aumentando a 33,50, 35,50, 38,50 y 40,50 pesetas diarias, según años de servicio y destacamentos. Pluses de nomadeo. Además, comida sana y abundante y PREMIOS anuales en metálico, por permanencia. PRIMAS DE ENGANCHE EN MANO: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800, y por cinco, 3.800 pesetas. Masita para vestuario y PRIMAS DE REENGANCHE anuales.

Para los Tercios de las Plazas africanas: Crecido haber diario en mano, aumentando por años de servicio. PRIMAS DE ENGANCHE, comida y masita para vestuario.

PERMISOS: cada seis meses, 15 días; cada año, 40 días (según reenganche), y con viajes al punto elegido, abonados por el Estado. Permisos extraordinarios justificados.

ACUVIDA a alistados al Bandérn de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

**MAYORES DE EDAD:** Los que manifiesten ser mayores de edad no precisan documentación alguna.

**MENORES DE EDAD:** Consentimiento paterno, materno o de tutor.

Condiciones: Edad, 18 a 35 años. Talla mínima, 1,650 (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

**Tropa en filas:** Pueden ingresar en LA LEGION por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo, por instancia, del General Subinspector de LA LEGION.

Extranjeros: En iguales condiciones.

INFORMAROS EN LOS AYUNTAMIENTOS Y PUESTOS DE LA GUARDIA CIVIL

**PARA CAMPO, CASA Y PLAYA TRANSISTORES**

**PHILIPS**

para la música  
Servicio técnico garantizado  
Repuestos originales  
Galerías Santa Columba

**VALLADOLID**  
Han terminado las pruebas del Concurso Hípico Nacional, que con tanta brillantez se han desarrollado en las pistas de la Real Sociedad Hípica vallisoletana.

—Han sido aprobados por la Dirección General de Bellas Artes dos proyectos de obras en la Catedral y en la iglesia de Nuestra Señora de la Antigua.

—En la Casa de Cervantes se celebró el domingo la 170 audición de las Mañanas de la Biblioteca, que, en esta ocasión, tenía un especial carácter, dado que en dicha audición se hizo entrega de las premios correspondientes a los ganadores del II Concurso de Poesías, convocado por las «Mañanas» y fallado en 1963.

—En la iglesia del Salvador se celebró el solemnisimo pontifical en honor de San Pedro Regalado, Patrono de la ciudad. A continuación, y con asistencia también de todas las autoridades y numeroso público, se procedió, en la plaza de San Pablo, al descubrimiento de la estatua de Felipe II y a la inauguración de las obras de urbanización allí efectuadas, que indudablemente embellecen un paraje tan vallisoletano y tan visitado por cuantos pasan por Valladolid.

—En el Ayuntamiento, le fue entregado a Manuel García (Palmeño) el Trofeo San Pedro Regalado, de las pasadas ferias de septiembre.

**SALAMANCA**  
En Ledesma se celebró brillantemente el «Día de la Provincia». Los actos organizados fueron presididos por el gobernador civil, a quien acompañaban autoridades y representantes de entidades salmantinas. En el acto fueron entregados los premios a distintos alcaldes y particulares.

—En el salón de actos de la Casa Sindical se celebró en el día de ayer la reunión preparatoria para la constitución de la Cooperativa provincial de la Remolacha Azucarera de Salamanca.

Asistieron numerosísimos agricultores de toda la provincia que llenaban el local en el que se celebró el acto. Se dió lectura a los estatutos y después de amplio debate sobre su articulado, en el que tomaron parte varios asambleístas, fueron aprobados por unanimidad, acordándose su trámite reglamentario para su aprobación por la superioridad.

—Las comisiones de los servicios técnicos han estudiado el desarrollo de los planes provinciales. El correspondiente a obras para 1964, importa 62.097.227,34 pesetas.

—Tuvo lugar la siempre solemnisima procesión del Santísimo Cristo de los Milagros, tan venerada en esa ciudad, en ocasión también de rogativas, porque los campos necesitan agua que el Santo Cristo nunca la ha negado.

**SANTANDER**  
Este verano se reunirán en la Universidad internacional «Menéndez Pelayo» un gran número de hispanistas; el profesor Pérez Bustamante, rector del prestigioso centro docente internacional, afirma que Santander puede y debe ser centro permanente de hispanismo.

—Ha sido publicada la convocatoria para el concurso de zarzuelas de las fiestas patronales de Torrelavega, que tendrán lugar los días 18, 19, 21, 25, 26 y 28 de agosto.

Los premios son: 15.000, 10.000, 7.500, 6.000 y 5.000 pesetas respectivamente, para el primero, segundo, tercero, cuarto y quinto y otras subvenciones.

—En la lonja de Castro Urdiales se han vendido ya en esta costera más de millón y medio de kilos de anchoas.

**AVILA**  
Este es un año de una abundancia extraordinaria de orugas en los árboles de diferente especie. En la plaza donde se encuentra enclavada la iglesia de Santiago Apóstol, existen unos viejos y corpulentos negrillos que, además de embellecerla, sirven para proporcionar sombra a cuantos gustan de cobijarse bajo ellos.

Pero, según se quejan aquellos vecinos, actualmente les resulta imposible servirse de ellos para tal menester. Los árboles, en cuestión, se muestran en la actualidad plagados de tan desagradables y molestos animalitos, que ya no solamente caen sobre quienes pretenden ponerse bajo las ramas de dichos árboles, sino que llegan incluso a encontrárselos en las habitaciones de las casas próximas.

—En aguas de la garganta de «Barbellido» tuvo lugar el «I. Campeonato Interprovincial de Pesca Fluvial», especialidad salmonidos, organizado por la Obra Sindical «Educación y Descanso», en el que tomaron parte ocho pescadores de Madrid y otros ocho de Avila.

Los clasificados en primero, segundo, tercero y sexto lugar, representaban al equipo de Avila, y los del cuarto y quinto, al de Madrid.

—La Diputación Provincial ha concedido la medalla de la provincia al maestro jubilado y destacado escritor y poeta don Luis López Prieto.

**MEMORIA DE ACTIVIDADES Y BALANCE**  
Como datos más salientes destacaremos que en lo referente a las cooperativas del cultivo en común, además de la ya constituida en Escalona del Prado, se ha formado otra en Aldeacorno y están pendientes de formalizarse en Boceguillas, Samboral, Villaveja, Ayllón, etc.

En el seno de las cooperativas del campo se constituyeron 24 agrupaciones trigueras, integradas por 358 socios que aportan una superficie cultivable de 4.752 hectáreas, de las que se destinan al cultivo de trigo 2.097 hectáreas.

Se tramitaron diversos expedientes de crédito que rebasan la cifra de 1.700.000 pesetas con destino al Fondo Nacional de Protección al Trabajo, Instituto Nacional de Colonización y Banco Nacional de Crédito Agrícola, formalizados por las cooperativas recientemente creadas y estas agrupaciones de cultivadores para la adquisición de maquinaria y construcción de las edificaciones precisas, amacenes, graneros, etc.

Durante 1963 se constituyeron dos cooperativas del campo, dos ganaderas y dos de cultivo en común, a las que se ha hecho referencia. Asimismo se constituyeron dos bodegas cooperativas del ámbito comarcal en Valdeñas y Santa María la Real de Nieva, que en total agrupan a cerca de 400 cultivadores de viñedo. La de Valdeñas se espera pueda funcionar ya en la presente campaña.

El censo de cooperativas agrícolas, en 31 de diciembre pasado, se estableció en un total de 249, divididas de la forma siguiente: del campo, 216; de transformación, tres; de bodegas cooperativas, dos; central lechera, una; ganaderas, cuatro; avícola, una; explotación en común, dos y cajas rurales, 20. Todas estas entidades arrojan un censo de 17.846 asociados. Las mercancías movilizadas durante el pasado año ascendieron a 9.470 toneladas, por un importe de pesetas 30.289.869,61.

El movimiento contable del ejercicio asciende a 160.550.591 pesetas. La distribución de los márgenes líquidos obtenidos en el ejercicio se hace de la forma siguiente: 40 por ciento a fondo de reserva, 58.275,90 pesetas; cinco por ciento a obras sociales, 7.284,52 pesetas; 55 por ciento a retornos cooperativos, pesetas 245.689,72.

**RENOVACION DE CARGOS**  
Se procedió después a la renovación de cargos en la junta rectora y consejo de vigilancia, pero la asamblea, por unanimidad, pidió que siguieran ocupando los que actualmente les ostentan.

**RUEGOS Y PREGUNTAS**  
Interesantes sugerencias se hicieron por varios de los asistentes—que lle-

**EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA**  
Recaudación de Tributos del Estado y de la provincia

ANUNCIO  
Se pone en conocimiento de los contribuyentes de Segovia y de la provincia que el próximo día 15 de mayo voluntario termina el plazo en primer semestre de cobranza del primer semestre del año actual, en el que se hallan puestos al cobro recibos de varios conceptos tributarios del Estado, de la provincia y de las Cortes, y que, transcurrido dicha fecha, los recibos no pagados incurrirán en el procedimiento de apremio; cubriéndose, después, por la vía ejecutiva correspondiente, de conformidad con lo que determina el vigente estatuto de recaudación.

Segovia, 6 de mayo de 1964.—El presidente, J. Encinas.

# Importantes inauguraciones en San Pedro de Gaillos, Aldealcorvo y Perorrubio

## Presididas por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento

Nuevamente, ayer tarde los pueblos de San Pedro de Gaillos, Aldealcorvo y Perorrubio vivieron una jornada de entusiasmo e íntima satisfacción al recibir la visita del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, quien, acompañado de los delegados de Sección Femenina y Juventudes, jefe del S. E. M. e inspector provincial, visitó las localidades citadas a fin de inaugurar obras por un importe superior a los dos millones de pesetas. Asistió también a estas inauguraciones el diputado provincial por el partido de Sepúlveda, don Antonio Martín Lázaro, y técnicos de la Junta de Construcciones Escolares.

En San Pedro de Gaillos se inauguraron dos escuelas, dos viviendas para maestros, dos caminos rurales a Rebollar y al cementerio, y, además, una vivienda para maestros en el barrio de El Rebollar; en Aldealcorvo una escuela y reparación de la casa consistorial, así como otra escuela en el anejo de Consuegra, y en Perorrubio, una escuela y un centro rural de higiene, y también en el anejo de Vellosillo, otra escuela y una vivienda.

### EN SAN PEDRO DE GAILLOS

Con grandes arcos de saludo, alusivos a los 25 años de paz, con pancartas y colgaduras, y con un gran entusiasmo recibió San Pedro de Gaillos al señor Murillo, a quien esperaba a la entrada del pueblo el grupo mixto de danzas de Educación y Descanso, que tan acertadamente dirige don Alejandro Sanz de Lama. Ataviados con los trajes típicos ponían una nota de alegría y colorido en esta jornada inolvidable para el vecindario de San Pedro de Gaillos, que, junto a las autoridades locales, tributaron al señor Murillo grandes muestras de cariño y adhesión, en todos los momentos de su visita y principalmente cuando, bendecidas las distintas obras que se inauguraban, y que quedan reseñadas, el gobernador civil cortó las cintas de los caminos, en los que una gran salva de aplausos rubricó la solemnidad del momento.

Reunidos en la plaza mayor del pueblo, el alcalde y jefe local, don Alejandro Bravo, expresó al señor Murillo la cordial bienvenida de todo el vecindario, agradeciéndole su presencia en este acto tan importante que constata la realidad de unas mejoras indudables para el pueblo. Enunció las necesidades pendientes y termina reiterando su adhesión al Caudillo de España.

Habló después el señor Cillanueva, jefe del S. E. M., quien refiriéndose a las obras conseguidas en estos 25 años de paz, resalta la labor realizada en la enseñanza, levantando una España nueva, en donde se forja la cultura. Destaca las buenas cualidades de los vecinos de San Pedro, que ha dado hijos ilustres que han ocupado puestos relevantes, y por ello, dice, os pido que continuéis esta tradición con la colaboración de los maestros, autoridades y padres de familia. Fue muy aplaudido.

A continuación el jefe provincial, señor Murillo, al destacar la importancia de las nuevas obras, insiste en la necesidad de hacer perdurar la obra de estos 25 años, obra que es consecuencia de la vocación del Movimiento que se adentra en los pueblos por pequeños que sean para conocer sus problemas y tratar, como ahora, de resolverlos. Ello es debido también a esta paz que disfrutamos, a este orden que nos permite vivir y reunirnos en armonía y colaboración entre gobernantes y gobernados para ver estas realidades. Se refiere a cada una de las obras, y, subrayando las palabras del jefe del S. E. M., destaca la importancia de las escuelas, tan distintas a las lóbricas y viejas de antes, como factor importantes en la educación de los pueblos. Exhorta a la juventud a participar en las tareas de gobierno a través de los servicios del Movimiento, y agradeciendo la bienvenida dispensada, felicita a todos por esta jornada memorable.

A continuación el grupo de danzas, que ya a la llegada había acompañado al gobernador al centro del pueblo escoltando el coche, realizó una magnífica exhibición de baile segoviano, que fue muy aplaudida.

### EN ALDEALCORVO

Continuación del entusiasmo de San Pedro de Gaillos fue la visita al

pueblo de Aldealcorvo. Recibido por las autoridades y vecindario, y tras visitar la iglesia, como lo había hecho también en el pueblo anterior, el señor Murillo procedió a inaugurar las obras antes indicadas, que fueron bendecidas por el señor cura párroco. Destaca en estas obras la aportación prestada en ellas por el vecindario, que con gran entusiasmo y por prestación personal y ayudas económicas han realizado, con un presupuesto pequeño, una magnífica escuela y una casa consistorial magníficas.

A ello aludió el jefe provincial, quien dijo que en todas estas visitas siempre hay algo nuevo y grato, y en este pueblo ello ha sido conocer el entusiasmo de este vecindario, que, consciente de su responsabilidad y dando gran ejemplo de servicio, ha contribuido de manera poderosa a estas realizaciones, aportando su esfuerzo para un mejoramiento de vida que es una de las consignas que busca nuestro Movimiento al querer conocer los problemas de los pueblos y tratar de resolverlos. Otra sorpresa grata—dijo—es la cooperativa agrícola y ganadera de San Martín de la Barga que se ha constituido en el pueblo, dando un nuevo ejemplo de entendimiento y colaboración entre los vecinos, de gran importancia en estos tiempos en que es preciso unirse. Agradece a este respecto de la formación de la cooperativa la labor que desarrolla la agencia de extensión agraria.

El señor Murillo fue muy aplaudido, así como antes lo había sido el jefe local, que, tras de agradecer al gobernador su visita, hace público asimismo su agradecimiento a la Junta de Construcciones Escolares y a la Comisión de Servicios Técnicos la ayuda y asesoramiento prestado en las obras inauguradas, solicitando del Gobierno, en la persona del señor Murillo, se les siga prestando ese apoyo para convertir en realidades otras necesidades urgentes, como el agua a Consuegra, de gran necesidad, teléfono etc.

### EN PERORRUBIO

Por último, se trasladó el señor Murillo a este pueblo, donde, además de las autoridades locales y vecindario en pleno, le esperaban los inspectores provinciales de Sanidad y Veterinaria, señor Jiménez y Enriquez, así como el presidente del Colegio de Médicos, señor Fernández Dívar. Tras de visitar, como de costumbre, la iglesia, donde se oró brevemente, la comitiva se dirigió a la casa de médico que se inauguraba, y posteriormente a la escuela. Desde este lugar habló en primer lugar el alcalde y jefe local, don Saturnino Gil, quien expresó al señor Murillo su gratitud por visitar por vez primera este pueblo, así como su agradecimiento por estas obras, que son prueba patente del desvelo del Gobierno para resolver los problemas de los pueblos, reiterando su adhesión al Caudillo y al Movimiento.

Habló después el jefe de Sanidad, don José Jiménez, quien destacó que entre las muchas realizaciones figuraban los grandes adelantos de la sanidad nacional, dando datos y cifras que revelan cómo enfermedades gravísimas han desaparecido prácticamente de nuestro país. Destaca las conquistas sanitarias y cómo éstas llegan a todos los pueblos por pequeños que sean, como ha ocurrido recientemente con la vacuna antípala. Por ello—dice—el centro de higiene que acabamos de inaugurar tiene una gran importancia, porque llena una gran misión. Todo esto es posible por los desvelos del gobernador, que, con su trabajo constante y entusiasmo sin límites, lleva a todos los pueblos las consignas y realidades del Movimiento, y para quien pide un aplauso. Las últimas palabras del señor Jiménez fueron calurosamente aplaudidas.

Seguidamente, el diputado provincial por el partido de Sepúlveda, don Antonio Martín Lázaro, también dirigió unas palabras a los vecinos de Perorrubio, exhortándoles a buscar la unión entre todos para mejorar sus explotaciones y resaltando como las obras que acabamos de inaugurar son fruto de la política constructiva del Movimiento, que se preocupa de los pueblos, y gracias a su capitán, el Caudillo Franco a quien tenemos que agradecer estos 25 años de paz.

Por último, el señor Murillo de Valdivia se expresa diciendo que la preocupación de mejorar la vida de los pueblos está patente en todos los de nuestra provincia, en lo que hay pruebas de ello con estas obras como las que aquí se inauguran, gracias a esa paz dinámica, creadora, que disfrutamos. Son obra del Movimiento, que ha cambiado la fisonomía de la patria con su política constructiva. Se refiere a cada obra en particular, destacando la importancia de la función de las escuelas y la de los maestros y los médicos, quienes—dice—deben hacer de su profesión, con vocación y de servicio, un verdadero sacerdocio. Destaca luego la importancia de las legislaciones que al respecto se han dictado, protectoras de esa gran misión que compete a estas

actividades, y tendentes a crear un bienestar material y espiritual en todos los órdenes, gracias a esta paz y este orden que, ganado con mucho esfuerzo, hay que merecerlo con sacrificio. Agradece las palabras de elogio que le han dirigido y que sólo admite en cuanto representa al Caudillo, a quien debemos todo y quien personifica toda la grandeza de estos momentos en nuestra patria.

Una gran ovación despidió al señor Murillo, quien se trasladó al anejo de Vellosillo, a fin de inaugurar asimismo otra escuela y otra casa de maestro, completando con ello una apretada jornada de realizaciones y de satisfacción por las mejoras que ellas suponen para la prosperidad de nuestra patria.—LL.

## «Celese llega a su hogar»

Oiga todos los días, a las 10,30 de la mañana por Radio Segovia, el programa «Celese llega a su hogar» patrocinado por la CENTRAL LECHERA Segoviana

¡Un fácil concurso con el mejor premio para las amas de casa  
**CELESE**

La Acción Católica está presente en todos los frentes de evangelización. Ayudar a la A. C. es ayudar a la Iglesia  
17 de mayo «DIA DE LA ACCION CATOLICA»

CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ SUIZO

# FESTINA

## JULIO JIMENEZ venció en la etapa de ayer y se coloca primero en la general

### La figura de la jornada fue Gutiérrez

León, 13.—Nuevamente los modestos corredores del equipo Inuri han conseguido dar animación a las etapas de la Vuelta. Y otra vez ha sido un corredor distinto quien ha cosechado los frutos de la victoria final. Sin embargo nunca como en esta ocasión la desgracia se ha cebado como hoy lo ha hecho en Gutiérrez, que tras su escapada inicial y haber coronado en solitario el imponente Pajares no ha podido seguir pegado a Julio Jiménez porque ha sufrido un pinchazo. Y esta avería sin mayor importancia si la ha tenido en esta ocasión porque cinco minutos antes de ocurrir, el coche de René Marigil, que iba apoyando al corredor escapado, ha quedado en la carretera con una avería que dejaba en desamparo al pobre «Pipo». Así, mientras Vélez también era objeto de un pinchazo y el tiempo perdido no fue más que de quince segundos, Gutiérrez era pasado por el pelotón y entraba con los últimos en la meta de León.

Si aquella hazaña ha quedado sin premio por contra la magnífica escalada de Julio Jiménez, virtual Rey de la Montaña, sí ha obtenido un premio mayor del que el mismo corredor esperaba, y mientras el equipo Ferrys creía a salvo su condición ante un escalador, éste rodaba magníficamente camino de León y casi doblaba en el llano la diferencia que sacó a los «ases» en la subida. Con ello la tan esperada batalla de los Kas, intentada muchas veces y nunca culminada, obtenía hoy finalmente el «maillot» amarillo de líder para uno de sus hombres.

En la meta volante de Mieres entró primero Gutiérrez, y a seis minutos catorce segundos lo hicieron Hernández y Bertrán, capitaneando el grupo principal, del que antes y después estuvo intentando escapar en repetidas ocasiones, Juan Alvarez con la intención de pasar por su pueblo destacado, pero nunca consiguió sus propósitos y así tuvo que conformarse con cruzar frente a su casa dentro del anonimato del pelotón.

Así se enfrentaron los corredores con las primeras rampas del Pajares, a cuyo pie llevaba Gutiérrez una ventaja de ocho minutos cincuenta segundos a Julio Jiménez que había iniciado la irresistible marcha lejos de sus seguidores. En la cumbre aquella diferencia había quedado reducida a un minuto cuarenta y ocho segundos, mientras Poulidor y Vélez quedaban

a 5'40", Pérez Francés a 5'53", Karmany, a 6'15", junto con Díaz, Gabica y Otaño y Van Schill a 6'21". En el descenso Jiménez alcanzó a Gutiérrez y antes de llegar a Santa Lúcia se daba la desgraciada circunstancia ya relatada de la avería en el coche de los Inuri y después del pinchazo del corredor. Ya en solitario el ritmo de rodaje de Jiménez fue a más y así alcanzó esa notable diferencia que le permite enfundarse el jersey de líder.

### Clasificación de la etapa

- 1 Jiménez, 4-33-33 (con un minuto de bonificación).
- 2 Momeñe, 4-41-15 (con medio minuto de bonificación).
- 3 De Cabooter, 4-41-46.
- 4 Gómez, 4-41-47.
- 5 Van Est, 4-41-49.
- 6 Cazala, 4-41-50.
- 7 Echevarría, 4-41-53.
- 8 Van Schill, 4-42-00.
- 9 Aerenhouts, 4-42-04.
- 10 Van Aerde.
- 11 Dewolf.
- 12 Vélez.
- 13 Genet.
- 14 Poulidor.
- 15 Otaño.
- 16 Le Dissez.
- 17 Pérez Francés.
- 18 Velada.
- 19 Gabica.
- 20 Elorza.

Retirados en la etapa: Mealli (Italia), Urubezubia (Inuri).  
Fuera de control ha llegado Antogniaci (Italia).

### Clasificación general

- 1 Julio Jiménez, 69-04-53.
  - 2 Otaño, 69-05-21.
  - 3 Pérez Francés, 69-05-53.
  - 4 F. Manzanque, 69-07-29.
  - 5 Vélez, 69-07-39.
  - 6 Poulidor, 69-08-10.
  - 7 Momeñe, 68-10-47.
  - 8 Bertrán, 59-11-26.
  - 9 Uriona, 69-11-40.
  - 10 Elorza, 69-14-27.
  - 11 Gabica, 69-14-42.
  - 12 Van Schill, 69-15-21.
  - 13 Karmany, 69-16-33.
  - 14 Dewolf, 69-17-58.
  - 15 Cazala, 69-19-25.
  - 16 De Cabooter, 69-25-33.
  - 17 Echevarría, 69-26-05.
  - 18 Van Est, 69-27-18.
  - 19 Le Dissez, 69-28-08.
  - 20 Sánchez, 69-28-56.
- Hasta 49 clasificados.

Premio a la combatividad  
1 Gutiérrez, 3 puntos.  
2 Jiménez, 2.

Clasificación general de combatividad  
1 Gómez, 6 puntos.  
2 Sanz, 6.  
3 F. Manzanque, 4.

Premio de la montaña  
Puerto de Pajares (1.ª categoría)  
1 Gutiérrez, 10 puntos.  
2 Jiménez, 9.  
3 Poulidor, 8.  
4 Vélez, 7.  
5 Pérez Francés, 6.  
6 Karmany, 5.  
7 Díaz, 4.  
8 Gabica, 3.  
9 Otaño, 2.  
10 Van Schill, 1.

Clasificación general de la Montaña  
1 Jiménez, 65 puntos.  
2 Pérez Francés, 49.  
3 Díaz, 40.  
4 Karmany, 37.  
5 Elorza, 32.

### Maillot verde

- 1 Pérez Francés, 133.
- 2 De Cabooter, 87.
- 3 Van Schill, 61.
- 4 Poulidor, 61.
- 5 Jiménez, 56.

Clasificación general por equipos  
1 Kas, 206-50-42.  
2 Ferrys, 207-07-40.  
3 So'o Superia, 207-27-07.  
4 Mercier, 207-33-39.  
5 Inuri, 207-42-42.  
6 Portugal, 208-50-53.  
7 Italia, 209-23-05.

## FUTBOLI

Murcia, 13.—La Condomina recibió un lleno para presenciar el partido de desempate entre el Hércules y el Elche, viniendo más público a Alicante que de Elche.

El partido terminó con empate cero y hubo de jugarse dos prórrogas de cuarto de hora. En el minuto de la segunda prórroga el Hércules consiguió el tanto que sería el de la victoria. Cuando el Elche se encontraba adelantado, Ramón, el jugador del Hércules, coge un balón, se tira y cuando Pazos iniciaba la salida la bomba la pelota, que entra suavemente en la red.

El partido ha sido magnífico, minimando el Hércules a su contrario durante todo el encuentro y en las prórrogas. Ambos conjuntos jugaron con gran nobleza.

Bruselas, 13.—El partido final de la Recopa entre el Sporting de Lisboa y el M. T. K. de Budapest terminó con el resultado de empate a tres goles.

Después de una prórroga de 30 minutos, dividida en dos tiempos de 15 minutos, el M. T. K. de Budapest, el Sporting de Lisboa, subsistió el empate.

Alicante, 13.—El portero del Elche, Manuel Pazos, ha anunciado que se retirará del fútbol en cuanto termine su contrato con el Elche, a finales de esta misma temporada. Agradece que aunque en Elche se encuentran muy a gusto, siente mucha morriña por su tierra gallega.

Pazos cuenta treinta y tres años de edad y tiene cuatro hijos.—AMF.

Estocolmo, 13.—En partido de los cuartos de final de la copa europea de selecciones nacionales, equipos de Suecia y la U.R.S.S. empatado a un tanto.

El descanso señalaba también empate a cero goles.

### LA QUINIELA

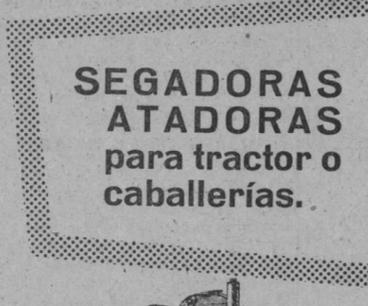
- Según la vemos para la próxima:
- 1 Coruña - Valencia
  - 2 Ca'ta - At. Madrid
  - 3 Zaragoza - Oviedo
  - 4 Córdoba - Barcelona
  - 5 Español - Sevilla
  - 6 Catania - Mantova
  - 7 Juventus - Bologna
  - 8 Lanerossi V. - Roma
  - 9 Lazio - Inter
  - 10 Messina - Genoa
  - 11 Milán - Fiorentina
  - 12 Modena - Torino
  - 13 Sampdoria - Atalanta
  - 14 Spal - Bari

El partido Español-Sevilla en la próxima jornada

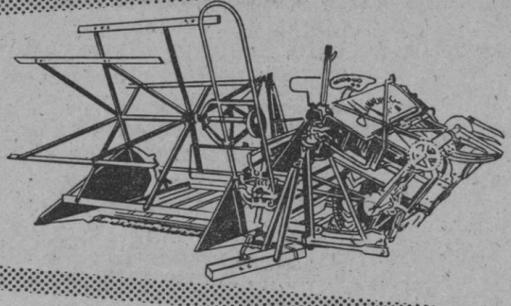
El partido número 5, Español-Sevilla, del concurso de pronósticos para la jornada 33, a celebrar el próximo domingo, queda sin validez por efectos de escrutinio por anticipada celebración el sábado, según ha comunicado la Real Federación Española de Fútbol.

# AGRICULTOR

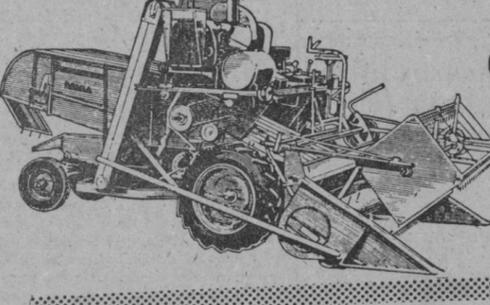
COMPRE AHORA su máquina para la PROXIMA RECOLECCION



**SEGADORAS ATADORAS para tractor o caballerías.**



**COSECHADORAS Remolcadas o autopropulsadas**



**TRILLADORAS**

rendimiento de trigo 400, 1.000 y 1.800 kgs. hora

Amplias facilidades de pago • Consúltenos sin compromiso

DISTRIBUIDORES:

**tremaOrnur**

SOCIEDAD ANONIMA

**VILLANUEVA, 30 y 36. MADRID-1. Teléfonos 225.44.27**



Concesionario: Almacenes Martín Escultor Marinas, 28. Tel. 3893 (junto Fdez. Ladreda) Segovia

# MIRADOR



# FEMENINO

## PEQUEÑOS ACCIDENTES en el HOGAR

## para hacer frente a la situación lo más importante es la serenidad

### EL BOTIQUIN DE URGENCIA FACILITARA LA PRIMERA CURA

¿Que hacer cuando en el hogar sobreviene un accidente o una enfermedad imprevista? Si hay niños pequeños, lo del accidente no resulta extraño, pues ya se sabe que si no tienen ciertas precauciones y los niños no están lo suficientemente vigilados, en cualquier momento puede sobrevenir una desgracia, que si no es grave, por lo menos puede dar a los mayores un gran disgusto.

Por María Pilar PALMA

Cuando sucede una cosa de este tipo, lo más importante es conservar la serenidad. Los gritos, las lágrimas y los nervios no sirven sino para empeorar más la situación y después cobrar rápidamente, de acuerdo con las circunstancias.

#### EL BOTIQUIN DE URGENCIA

Hay muchas personas que piensan que el tener en su casa una serie de medicinas por si en un momento dado se presenta una urgencia, por eso van a enfermar mucho antes. Esto no es más que una superstición absurda.

Y aunque se goce de una salud a prueba de bomba, en todas las casas debe haber un pequeño botiquín de urgencia que puede instalarse en el armario del cuarto de baño o en el cajón de la mesa de noche. Lo importante es que no esté al alcance de los niños, si en la casa los hay.

En el botiquín no hace falta que

haya demasiadas cosas, basta con lo imprescindible, como puede ser un termómetro, algodón, esparadrapo, vendas, gasa esterilizada, alcohol, pinzas, una jeringuilla y agujas, amoníaco, mercurina, agua oxigenada, un tónico cardíaco y una pomada para las quemaduras. Con estas cosas hay más que de sobra para practicar una cura de urgencia o para hacer frente a la situación mientras se avisa al médico, en caso de que no se pueda trasladar al enfermo.

Otra cosa importante mientras llega el médico y se atiende al enfermo es que éste no esté rodeado de mucha gente, sobre todo, si éstas personas son un estorbo más que una ayuda. Ante todo hay que evitar los comentarios delante del enfermo, pues si los comentarios no son muy favorables, bien por los nervios o por la gravedad de la situación, el enfermo se alarmará inútilmente.

#### COMO HACER FRENTE A LA SITUACION

Los accidentes en una casa pueden ser de cualquier tipo, desde una torcedura o fractura de un hueso, hasta una quemadura, un corte o hasta la picadura de una avispa.

Cuando se sufre un corte, accidente que fácilmente puede sobrevenir en la cocina, y si la hemorragia no es violenta, no hace falta recurrir al médico. Pero tampoco se debe colocar el miembro herido debajo de un grifo de agua fría, porque la hemorragia no va a cortarse por eso. La herida debe cubrirse con mercurina o yodo y después se venda con gasa esterilizada y esparadrapo.

En casi todos las casas se ha instalado el gas y en un descuido, se puede dejar alguna espita abierta y cuando nos damos cuenta, ya hay una persona casi intoxicada. El enfermo hay que colocarlo entonces en un lugar ventilado y echarlo en una cama o en un diván. Si no ha perdido el conocimiento, y mientras llega el médico, se le puede dar un vaso de leche y ponerle compresas de agua fría para reanimarlo.

Cuando una persona se quema con la plancha, el aceite, o por algún descuido, no se debe poner el lugar afectado en agua fría, porque ésta favorece la formación de las ampollas. Si no se tiene a mano una pomada de

aceite de hígado de bacalao, en un minuto se puede colocar sobre la quemadura, harina, vaselina o un poco de aceite crudo.

Es fácil caerse y romperse un hueso o por lo menos torcerse un tobillo. En el primer caso, hay que efectuar lo más rápidamente posible el traslado del enfermo a una clínica, pero con el miembro lo más inmovilizado que se pueda, para evitar dolores en lo posible. En caso de que se haya sufrido una torcedura en el tobillo, lo mejor es colocar el pie en alto y envolverlo en una venda empapada en ámica, mientras llega el médico.

Una picadura de avispa, es algo frecuente y muy doloroso; pero no vale la pena de avisar al médico. ¿Cómo se puede aliviar a la persona que ha sufrido tan molesto y doloroso aguijón? Lo primero de todo es extraer el aguijón y después se aplica sobre la picadura una pasta hecha de bicarbonato y agua. (Europa Press.)

## REÑUEVE SU RECETARIO DE COCINA

## CON UN SABOR DIFERENTE

### ALCACHOFAS A LA ITALIANA

Ingredientes para cuatro personas: Alcachofas, ocho. Tomates, tres. Cebollas, una. Mantequilla, tres cucharadas. Queso de nata, 150 gramos. Aceite, cuatro cucharadas. Anchoas, ocho filetes. Orégano, una pizca. Pimienta, al gusto.

Después de limpiar las alcachofas, se parten por la mitad y se ponen un minuto en agua de limón para evitar que se ennegrezcan. Después de cocidas en agua de sal y bien escurridas, se colocan en una fuente de horno, previamente engrasada con mantequilla. Sobre cada trozo de alcachofa se coloca una anchoa, una rebanada de tomate y otra de cebolla. Después se rocía con el aceite y se espolvorea por encima la pimienta y el orégano. Las alcachofas se cubren con tiras de queso y se deja cocer todo en el horno durante unos veinte minutos. Se sirve muy caliente.

### TERNERA AL HORNO

Ingredientes para cuatro personas: Ternera, medio kilo. Cebollas, dos grandes. Laurel, dos hojas. Perejil, una rama. Aceite, res cucharadas. Caldo, dos tazas. Ajo, cuatro dientes. Tomillo, una ramita. Pimienta y sal, al gusto.

La carne se trunca y las cebollas se pican. En el mortero se majan los ajos, el laurel, el tomillo, la pimienta y la sal. En la sartén se ponen las dos cucharadas de aceite y cuando esté muy caliente se echa la carne, la cebolla y el majado. Cuando da un pequeño hervor, se le añade media taza de caldo y se tapa la sartén, dejándolo cocer durante una hora, hasta que la carne esté tierna. Entonces se le agrega el resto del caldo y el perejil

## la moda en los ojos, labios y uñas

Las sombras del ojo son azules. Para rejuvenecer la mirada un nuevo procedimiento: aplique un fard blanco rosado en el arco de las cejas y coloree los labios en rosa. El tono de los labios se inclina hacia el rosa ciclamen. La laca de las uñas armoniza más con los colores del traje que con el de la boca. En algunas lacas se busca el tono de la piel.

Una joya es un regalo que perdura y el que más agradece la mujer. ATALAYA JOYERIA OPTICA RELOJERIA

## alcachofas y carne, platos de siempre,

## platos de siempre,

picado y se deja cocer por espacio de un minuto y se sirve.

El postre que mejor complementa este menú es a base de frutas frescas de tiempo. (Europa Press.)

Por SUSANA

Para limpiar las manchas de tinta, poner la prenda manchada a remojo en esencia de trementina durante cinco o seis minutos. Frotar y enjuagar.

Plancha superautomática PHILIPS mima su ropa



GALERIAS SANTA COLUMBA

### LA MODA AL DIA

## TRAJES DE NOCHE LARGOS

Londres.—Los trajes de noche largos vuelven otra vez con distintas influencias. En primer lugar, y más que ninguna otra, está la influencia de los años treinta, que ha afectado a la mayoría de los modistas.

Pero a ésta pueden añadirse la influencia de la porcelana y del cristal, en los trajes para las cenas de gala, el teatro, la ópera y el ballet.

La influencia de los años treinta es sobre todo notable en los vestidos de gasa y crepé.

### MANGAS DE OBISPO Y FALDA HASTA MEDIA PIERNA

Las mangas de obispo y las faldas hasta media pierna aparecen en todas las colecciones y los estilos de talle alto, cada vez más populares, resultan perfectos en vestidos de faldas largas.

La influencia de la porcelana y del cristal en tejidos resplandecien-

Por Jill BATEMAN

tes, es mayor en los vestidos para cenas de gala. Y a la hora del teatro son las faldas hasta media pierna los favoritos.

### TRAJES DE NOCHE

Aunque sospecho que la mayoría de las mujeres de más de 25 años no desearán dejarse influir por las jóvenes estrellitas de cine, sus trajes de noche, largos, y la mayoría de las ve-



Izquierda: Modelo de John Cavanagh's de gasa blanca bordada en plata y pedrerías, con cuerpo abultado al estilo de los años treinta.

Derecha: Vestido de estilo Imperio de Angèle Delanghe, en organza con bordado de flores verdes y lazo de terciopelo verde.

ces de línea «imperio», han sido copiados de ellas.

Cuando hablo de trajes de noche no me refiero sólo a ricos rasos bordados y a lujosas sedas. El encaje grueso, en tono crema con aspecto de tela de cortina, se utiliza en los estilos de los años treinta, en vestidos con falda en forma de cáliz, cuerpo drapeado y escote profundo en la espalda y en el delantero.

Los algodones con dibujos abiertos se utilizan para la clase de vestidos que sirve tanto para el teatro como a la hora de cenar. Es un tejido ideal para los vestidos de manga kimono, que caen desde los hombros ampliándose hasta la muñeca.

Este año el fondo de los dibujos florales es el cristal u otro tipo de bordado, que hace resaltar el color intenso de las flores.

Para las jovencitas, vestidos en tejidos ligeros, de talle alto, adornados con una sola flor, lisos. Estos vestidos se adornan con pespuntes desde el pecho hasta las caderas. Tienen escote barco y mangas pegadas.

Las faldas para noche hasta los tobillos que se han visto todo el invierno en gruesos tweeds y mohair, siguen viéndose en hilo y en otros tejidos frescos. Se acompañan de blusas de gasa con manga larga, amplia, y cuello también amplio, de varias capas. Y no se olvide de peinar sus cabellos recogidos detrás con un gran lazo para estar a la última moda. (Servicio exclusivo Royo-CIP.)

EN EL MUNDO DEL BEBÉ VEDETTE CREA LA MODA Galerías Sta. Columba

## EL NECESER EN LA CABEZA

La moda se renueva constantemente. Tal vez por eso los modistos no saben qué inventar y las mujeres que ponerse, pues siempre, ya sean jóvenes o viejas, en cada temporada les encanta lucir por lo menos algo que esté de acuerdo con el "último grito".

Ahora que el verano está muy próximo, hay que pensar en los modelos de playa y en vista de que las mujeres se ponen todo, un famoso modista inglés, ha lanzado un sombrero playero, que si en la forma tradicional, no lo es tanto en la originalidad y en el fin. Las mujeres van siempre a la

playa o a la piscina con una pequeña bolsa en la que guardan el peine, la barra de labios, la loción antisolar, el mechero y varias cosas más de este tipo. El nuevo sombrero, además de preservar del sol, viene a suplir a esta bolsita.

El sombrero es de paja con una pequeña ala. El centro de la teja está forrado de tela y en el centro tiene una pequeña cinta elástica con diversos departamentos. En ellos se colocan precisamente esas pequeñas cosas que las mujeres llevan a la playa: el peine, las cejas, el tabaco, la loción antisolar, etcétera.



\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*

Izquierda: impermeable negro en imitación de cocodrilo, cruzado, a juego con el sombrero de ala ancha colocado en la parte de atrás de la cabeza. El paraguas es de plástico transparente.

Derecha: abrigo de otomán de algodón impermeable, blanco, y gorra negra de visera, atada debajo de la barbilla.

\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*

## EL ORDEN DE LOS ARMARIOS

### A MANO LAS COSAS QUE SE USEN CON MAS FRECUENCIA

### La ropa de la casa se coloca a la altura del brazo para evitar esfuerzos inútiles

Cada cosa en su sitio y un sitio para cada cosa, es el slogan mundial en lo que se refiere al orden. Y la verdad es que cuando se piensa en esto, no sé por qué muchas mujeres piensan en su armario. Y es que un armario femenino puede resultar de lo más estético, si su orden es perfecto y tiene ese «toque» personal de su dueña o bien la barahunda mayor que imaginar se puede.

Hay personas que para buscar en su armario un simple pañuelo tardan un cuarto de hora en encontrarlo y eso después de revolver mucho y arrugar lo poco que en aquel desorden todavía conservaba la plancha. En un caso así, al cerrar el armario se sonríe. Pero esa sonrisa se borra inmediatamente de los labios en el momento que se vuelve a abrir el armario y se «admira» de nuevo el maravilloso «panorama».

ORDEN CON CIERTA LOGICA

\* Que el interior del armario parezca el barullo de un vendedor ambulante, aparte de que por sí sólo habla muy mal de su dueña, es una pérdida de tiempo precioso tratando de encontrar las cosas en medio de semejante desbarajuste.

\* Con los armarios modernos, el problema del orden se ha solucionado.

Por María ROMERO

do bastante, ya que están pensados de una forma razonable y de acuerdo con las necesidades de la vida de hoy.

\* En un armario las cosas deben estar ordenadas con cierta lógica, por eso se colocará a primera vista lo que se use más frecuentemente y lo que se necesite de tarde en tarde, para facilitar el orden y la comodidad en un segundo término.

\* Para evitar esfuerzos inútiles, las mantelerías y los juegos de cama, y en general toda la ropa de la casa, se colocarán en estantes que queden aproximadamente a la altura del brazo. En cada estantería debe colocarse un tipo de ropa, para facilitar el orden, de acuerdo con esa selección de colocar en lugar preferente las cosas de uso frecuente.

### UN ORDEN ACOMODADO A LOS NIÑOS

A los niños también hay que enseñarles a ser ordenados. Desde los ocho años, ya pueden cambiarse de ropa solos, si su madre no puede ayudarlos en ese momento. Para eso se colocarán los vestidos a la altura de su mano, sin necesidad de que los niños tengan que subirse a una silla para llegar a la percha. Y enseñarles también que la ropa que se quiten deben colgarla. Si en el armario infantil se coloca la barra de la ropa a una altura adecuada, se habrá facilitado mucho la labor de inculcar un cierto sentido del orden al niño.

Con un armario ordenado, aparte de que se evitará el peligro de que al abrirlo se nos caigan todas las cosas encima en el momento más imprevisto, se habrá ganado mucho tiempo y se evitará la vergüenza del que dirán las amigas si en presencia de alguna de ellas no queda más remedio que abrirlo. (Europa Press.)

### Consejos y sugerencias

Para sacar del molde un pastel algo grande, sin correr el riesgo de que se rompa, bastará ponerlo, durante cuatro o cinco minutos al sacar el horno, sobre una piedra fría.

Si va a salir de excursión muy temprano y deja ya preparados los bocadillos la noche anterior, evite que se endurezcan demasiado envolviéndolos en un paño fino seco y luego en otro más grueso que habrá mojado y escurrido bien.

Una prenda manchada con tinta puede limpiarse empapándola con jugo de tomate fresco. Deje actuar unos minutos frotando suavemente y aclare muy bien bajo chorro de agua. No emplear este sistema para tejidos delicados.

Para batir las claras a punto de nieve con facilidad: échelas una pizca de sal o de azúcar (según el destino que vaya a dársele a la nieve.)

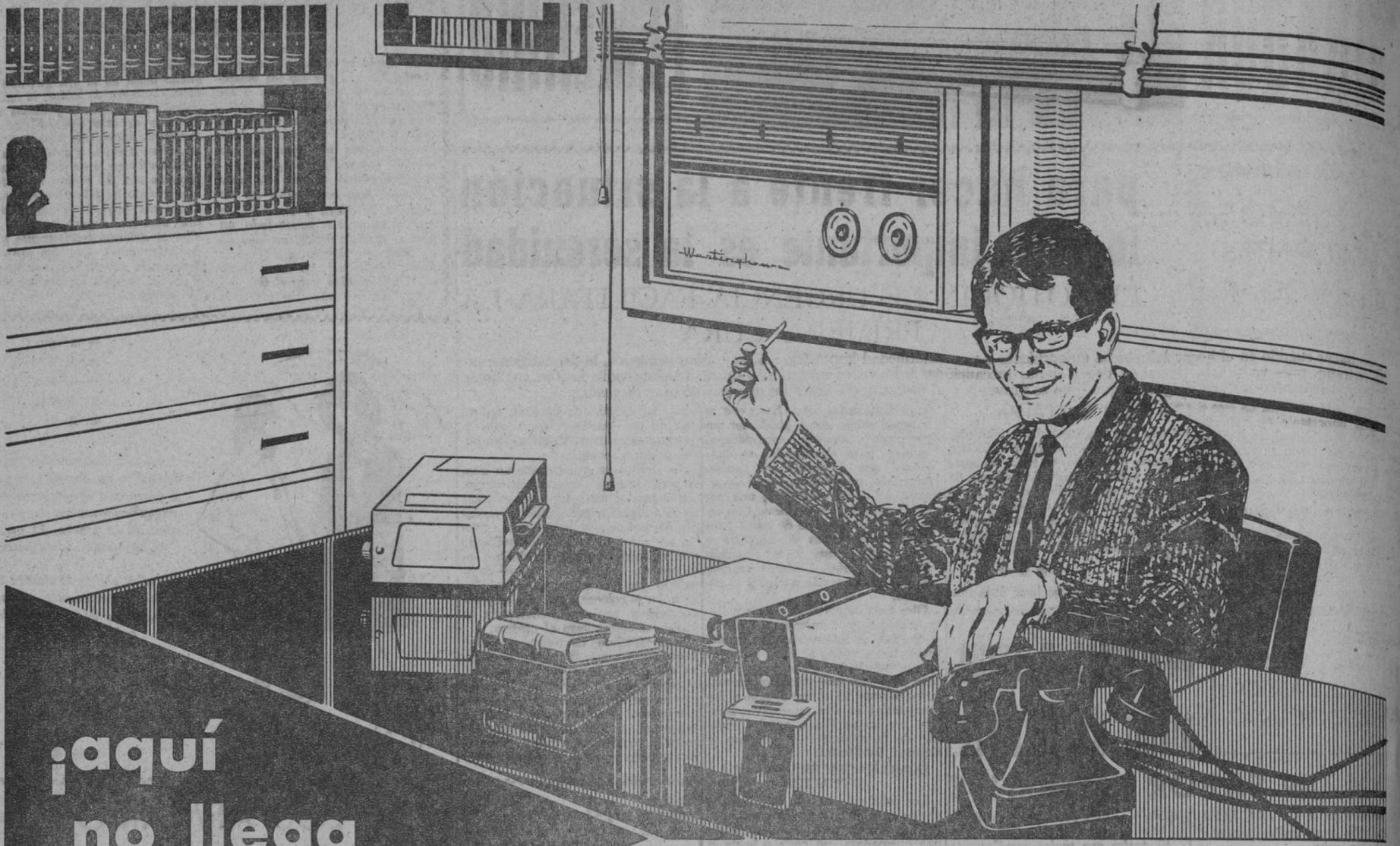
## VUELVEN LAS PULSERAS DE HACE AÑOS

Vuelven las pulseras que estuvieron de moda hace años: las esclavas de colores a juego con los pendientes de pasta y con los collares casi siempre de dos vueltas y de cuentas más bien gruesas.

LAVADORAS Y COCINAS Balay Galerías S.ª Columba

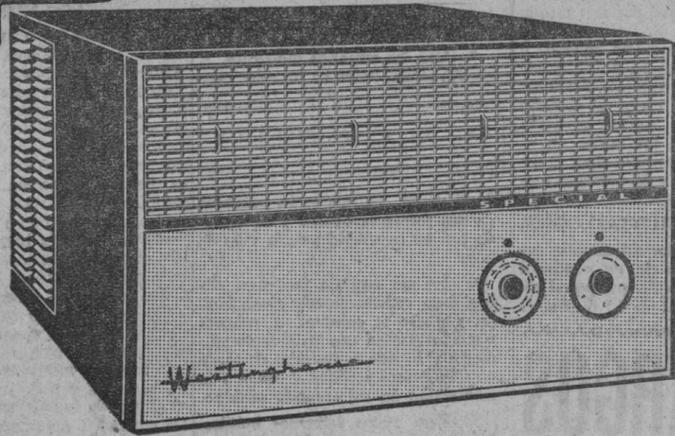
EN EL MUNDO DEL BEBÉ vedette CREA LA MODA GALERIAS SANTA COLUMBA Plaza Azoguejo,7





**¡aquí  
no llega  
el calor!**

## acondicionadores de aire tipo ventana.



MODELO RM75 - D25

- \* Refrescan el ambiente
- \* Crean el clima que usted prefiere
- \* Expulsan el aire viciado
- \* Proporcionan aire puro filtrado

De aplicación imprescindible en:  
BARES, CAFETERIAS, RESTAURANTES,  
HOTELES, OFICINAS,  
ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES,  
CONSULTAS MEDICAS, CLINICAS,  
SALAS DE REUNIONES,  
CENTROS DE ENSEÑANZA,  
BIBLIOTECAS y...  
naturalmente, EN SU HOGAR

### SENCILLA INSTALACION

- SIN TUBERIAS
- SIN CAMBIO DE DECORACION
- CON RAPIDEZ Y LIMPIEZA

Para garantizar su calidad...  
...una palabra basta!

# Westinghouse



DISTRIBUIDOR DE ZONA: CASA SOLERA. Plaza del Corpus 7. SEGOVIA

# Prosigue el debate sobre la revisión de rentas de las fincas urbanas

## La ponencia reconsiderará la cuestión

Madrid, 14.—La Comisión de Justicia de las Cortes Españolas, presidida por el señor Castán Tobeñas, continuó ayer sus reuniones, en las que estudia el proyecto de ley que reforma la de Arrendamientos Urbanos.

Prosiguió, en la sesión de trabajo, el examen y discusión de las enmiendas a los artículos 95 y 96. Los enmendados, en términos generales, se opusieron a la tesis mantenida por el proyecto por entender que los índices de revisión de renta estaban fundamentados exclusivamente en la elevación experimentada en el coste de la vida y que debían tenerse en cuenta otros factores complementarios.

Arceñegui y Marcos Chacón, apoyaron la fórmula del señor Villegas Girón, ampliándola en el sentido de que sólo fuera aplicable respecto a las viviendas, pero con excepción de las

suntuarias y asimismo de los locales de negocio, respecto de los cuales admitieron la posibilidad de que les fuesen aplicados automáticamente los índices de revisión señalados en el proyecto.

### Por primera vez en España, una mujer es secretario de Ayuntamiento

Madrid, 14.—Por primera vez, el Cuerpo de Secretarios e Interventores de la Administración Local cuenta entre sus miembros con una mujer. La señorita María Luisa López López ha aprobado la oposición correspondiente y más tarde el curso de habilitación. Es, por tanto, la primera mujer que ingresa en el Cuerpo de Secretarios de primera categoría. Este hecho es consecuencia del reconocimiento de nuevos derechos de la mujer por parte de la ley española.

### EL DERECHO DE REVISION

Se insistió también en que se siguiera manteniendo el derecho de revisión de renta que existe en favor del inquilino en el artículo 96 de la vigente ley de arrendamientos y asimismo que cualquiera elevación tendrá como condición previa el más exacto cumplimiento por parte de los propietarios en las obligaciones contenidas en el capítulo X de dicha ley, el cual se refiere a obras y reparaciones.

Después de un amplísimo debate, en el que intervinieron todos los miembros de la Comisión, la ponencia admitió en principio algunos de los razonamientos expuestos, y manifestó a la Comisión que reconsideraría la cuestión a la vista de la nueva fórmula presentada.

La Comisión suspendió las sesiones en este punto para reanudarlas hoy jueves, a las once de la mañana.

### PROPONE UNA REVISION GENERAL

El señor Villegas Girón propuso que se aceptase la necesidad de ir a una revisión general extraordinaria de las rentas vigentes, pero que la misma fuese hecha por el Gobierno tomando como base no solamente los índices del costo de la vida, sino también el nivel general de sueldos y salarios y otros factores referidos a las fincas, tales como su fecha de construcción, estado de conservación, situación, superficie, etc. Esta fórmula fue apoyada por los señores Puig Maestro-Amado, Dadrín y Conde Banderas, que la sostuvieron en los mismos términos.

Otro grupo de procuradores, entre ellos los señores Ballarín, Jordana,

# En las minas de Asturias se vive desde hace años en una permanente anormalidad, con ausencia de reglas de convivencia

(Viene de la página 8)

El aumento de salario fue pagado a costa exclusiva de los consumidores, y a la cabeza de ellos, por consiguiente, de los demás trabajadores asturianos y españoles.

Esto es lo que pasa en las minas. Durante largo tiempo, ellas fueron, al mismo para sus empresarios que para sus trabajadores, no un problema propio que sólo cara a cara puede resolverse, sino algo así como una lectura en blanco a pagar al que se encuentra más a mano. Precisamente por estar en blanco y por facilidad en el cobro hasta ahora, es natural que no hayan faltado quienes desearan recogerla para obtener su sobreprecio.

Es aquí donde entran los agitadores de todo tiempo, gananciosos pescadores de todo río revuelto, que no son más que esto ni tampoco menos. Y quizá convenga decir todavía, más claramente, que la condición de agi-

tador no es monopolio exclusivo de los grupos políticos; en el preciso momento en que coincide la temporada turística, que no a todo aquel que, profundamente silencioso a lo largo del año, sólo siente afanes redentores en cuanto surge la primera factoría en paro.

Todo lo demás se entiende por la peregrinilla razón de que no tiene explicación lo que es inexistente.

No tiene el pretexto de la situación en la silicosis tras una regulación en la que se han recogido 17 de las 20 peticiones formuladas; no tiene toda referencia a una ordenación de la que ni un solo minero ha hecho el menor juicio concreto contrario y en cuya elaboración están presentes en Madrid desde hace tiempo unos trabajadores conocidos que no se puede decir sean de los que no saben más palabras que el sí. ¿No es verdad, pongamos por ejemplo, las de vuestras empresas,

mineros de Figaredo, Langreo y Siero?

Tampoco entra hoy en juego como fundamental una problemática representabilidad. ¿Cómo explica, si así fuera, la idéntica forma de planteamiento del paro en Hulleras de Turón o en el Grupo San-Martin, con empujes nombrados en una asistencia de votos muy superior a la que ningún sindicato extranjero puede ofrecer, al igual que «Nicolas» o «El Fondón», en donde hubo una considerable abstención en las elecciones?

Por lo mismo, tampoco se nos alcanza como determinante de la situación, la posición en esa amplia mayoría, en la que basta el gesto del que va delante para dar la vuelta a la hora de entrar en el trabajo. Ello sólo ocurre cuando esa mayoría, como estamos diciendo, no se percatada de que está poniendo en juego algo más tangible para cada uno que la economía regional, sus propios medios de vida.

Con desapasionamiento hemos expuesto nuestra visión del problema. Con igual objetividad creemos que la situación sólo puede partir de que lo sientan como propio aquellos a quienes más directamente les afecta. No nos interesa que se resuelva esta huelga a base de que sirva de escalón para la próxima, queremos que se ataque el mal desde su raíz.

Véinticinco años de paz probablemente no sean un curaño todo, pero sí sirven para poner las cosas en su sitio. Nos parece toda verdad que, serenamente, está comenzando a colocarse en el suyo la minoría asturiana. La noticia de la libertad de la aceptación de carbón y, sobre todo, la táctica de dejar este conflicto en el campo de las relaciones entre empresas y trabajadores, nos parece el camino indicado para que aquellos y éstos puedan comenzar a percatarse de que cada a cara tienen que resolver el problema que, insistimos, nunca consideramos como propio.

### ASTURIAS NO ES SOLO LAS MINAS

Asturias no es sólo las minas. Asturias, la del campo, la pesca, el turismo u otras industrias, está quedándose sin inversiones en medio de una España en desarrollo, pero sólo un demente puede encontrar atractivo o rentable abrir carreteras en una se-va virgen.

Asturias quiere a sus minas. Son uno de sus mayores orgullos. También los hombres queremos a los familiares enfermos, pero no es de extrañar que nos cansemos de ellos cuando nada ponen por su parte para curarse.—Juan de Asturias.

### ORDENACION LABORAL PARA LAS MINAS DEL CARBON

Madrid, 13.—Ha visitado al ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, una comisión constituida por los vocales provinciales y nacionales pertenecientes al Grupo de Sólido del Sindicato del Combustible, que han colaborado con el Ministerio de Trabajo en el estudio de la nueva ordenación laboral para minas de carbón. Les acompañaba el presidente del mismo Sindicato Nacional, don José Redondo Gómez.

Cumplimentaron al señor Solís antes de reintegrarse al trabajo y departaron con él sobre los trabajos realizados en relación con dicha ordenación.

# Por falta de turistas, huelga en CAPRI

Isla de Capri, 13.—Por una pretendida pérdida de dinero a causa de la creciente falta de turistas, se han declarado hoy en huelga, cerrando sus establecimientos, los propietarios de tiendas, restaurantes y bares de la isla de Capri, famoso lugar de atracción turística situado en la bahía de Nápoles.

## Restos de una antigua fortaleza, descubierta cerca del Mar Muerto

La Biblia la menciona como ocupada y destruida por David

Jerusalén, 13.—Restos de una antigua fortaleza, que según la Biblia fue ocupada y destruida por el Rey David, ha sido descubierta en el curso de unos trabajos realizados en Metzad Gozal, cerca del Mar Muerto.

La fortaleza, construida por los edomitas, constituía una posición clave sobre la ruta bíblica de Edom. Se hallaba a unos 10 metros bajo el nivel actual del Mar Muerto.

Se ha encontrado también restos de un barco bizantino y otros objetos que hacen suponer a los arqueólogos que el nivel del Mar Muerto se encontraba a diez metros bajo su actual nivel.

El Papa y los prelados llaman a todos para el apostolado. Todos tienen puesto en la Acción Católica. Ayudar en su labor es responder a los deseos de la Jerarquía.

17 de mayo: «DIA DE LA ACCION CATORICA»

## Una de las víctimas es un párroco de Algeciras

Sevilla, 13.—En el Hospital Central, y a consecuencia de las graves heridas sufridas esta mañana en accidente automovilista ocurrido en la carretera de Madrid a Cádiz, falleció don Manuel Flores, párroco de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen, de Algeciras. Un sobrino suyo, de catorce años, sufre heridas gravísimas, temiéndose un fatal desenlace. Por su parte, el capitán-auditor del Aire, señor González Coquero, ha sido intervenido quirúrgicamente en el Hospital del Aire. El taxista y propietario del vehículo, que falleció en el acto, es Antonio González Delgado.

Sevilla, 13.—En el Hospital Central, y a consecuencia de las graves heridas sufridas esta mañana en accidente automovilista ocurrido en la carretera de Madrid a Cádiz, falleció don Manuel Flores, párroco de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen, de Algeciras. Un sobrino suyo, de catorce años, sufre heridas gravísimas, temiéndose un fatal desenlace. Por su parte, el capitán-auditor del Aire, señor González Coquero, ha sido intervenido quirúrgicamente en el Hospital del Aire. El taxista y propietario del vehículo, que falleció en el acto, es Antonio González Delgado.

Tiene 58 años de edad y es casado, disfrutando de una buena posición económica.

Se ignoran las causas que le indujeron a tomar esta determinación.

## ERHARD no se entrevistará con Kruschef

Bonn, 13.—Los rumores relativos a una supuesta reunión en Moscú entre Nikita Kruschef y el canciller Erhard son puras especulaciones, ha declarado en esta capital Karl Gunter von Hase, secretario de Estado para la Información.—Efe.

### 17 de mayo: Día de la Acción Católica

# ...la Acción Católica no hace nada!

Va resultando ya indignante, y de una manera muy particular últimamente, el que todos tengan en la boca la frase de que «...la A. C. no hace nada». Y digo que últimamente más porque ahora dicha opinión se ve, con harta frecuencia, en la palabra de personas vinculadas a otras asociaciones apostólicas de uno y otro tipo.

Pero se llega al colmo cuando tal opinión se expresa por personas en todo ajenas a la misma A. C., en cuyo caso no hay otra disyuntiva

que pensar en la osadía de quien juzga algo que desconoce totalmente, o cuando quien así se manifiesta, conoció la A. C. quizás en momentos peores, que no fueron superados con su colaboración, lo cual nada dice en su favor.

Es incontestable que es más fácil «sentirse satisfecho» (si es que hay algún Apostolado que permita llegar a tal situación), cuando la actividad apostólica que se realiza se puede reflejar en números y estadísticas, por tener algo material con que relacionar el apostolado con la persona apostolizada, pero es hora de dejar claramente sentado que la A. C. no puede ni pretende, contabilizar nada y que su apostolado, de influencia en el ambiente a través de sus militantes es, sin lugar a la menor duda, el más difícil, precisamente por esa imposibilidad de que quede reflejado en guarismos.

No sería justo si empleara el tópico de que no es éste ni el lugar ni la ocasión propicia para decir algo de lo mucho—insisto: mucho, pero oculto por su propia naturaleza—que la Acción Católica hizo y actualmente hace, pero no obstante, no puedo por menos de hacer notar la indudable influencia que los actuales militantes están ejerciendo en los ambientes. Naturalmente que aquellos, en su primera etapa, podrían decirnos cuántas veces a lo largo de su día han sido testimonio, con su postura o su criterio cristiano, para los demás. Pero también es cierto que, cuando esa primera etapa se supera, cuando es connatural al militante el obrar en cristiano, a partir de ese momento, no puede contabilizar. Todos sus actos son «algo que hace la A. C.», que, como antes decía, ni se puede reflejar ni la propia A. C. lo pretende. Quizás alguno o muchos no crean que tal situación se da; en fin, empeño ni palabra de que sí y en muchos más militantes de los que se imagina!

No obstante todo lo dicho, hay algo que la A. C. sí puede reflejar en números. Entre otras cosas me fijaré en dos: 1.ª Los dirigentes que ha proporcionado y aún proporciona a las demás asociaciones o ramas del Apostolado seglar. Es paradójico a este respecto, que dirigentes que se permiten juzgar a la A. C. como inactiva, cuando tienen que cubrir un puesto de responsabilidad, acuden a ella en busca de la persona adecuada. 2.ª El Cursillo de Cristiandad, creado, impulsado y celosamente conservado por la A. C.; y, algo más importante: puesto a la disposición de todos los movimientos apostólicos.

El Cursillo de Cristiandad, el método de resultados más eficaces de nuestros días, ha lanzado al ambiente y a las asociaciones algunos centenares de dirigentes, y con relación al cual, también se da un hecho paradójico, y es, que siendo su conservación y realización una tarea ardua y llena de responsabilidades y sacrificios, solamente hayan colaborado en ella, junto con la A. C., justo es resaltarlo, miembros de las Congregaciones Marianas.

En fin, los hombres que trabajamos en el Apostolado Seglar, cualquiera que sea éste y cualquiera que sea nuestro puesto y responsabilidad, tengamos la suficiente hombría de no juzgar lo que desconocemos, y la necesaria hermandad cristiana de no vituperar a los que luchan por idénticos afanes: la conversión del mundo en algo más cristiano.

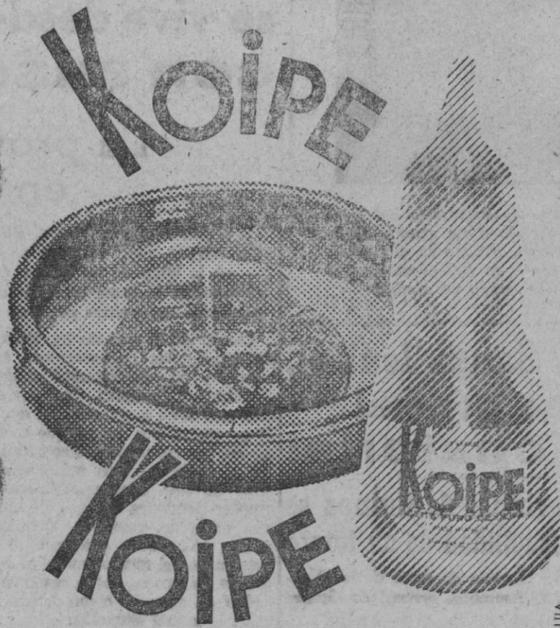
MARIANO DE ANDRES MARTIN DE VIDALES  
Presidente diocesano de Hombres de A. C.

## OFICIALES CHAPISTAS

de 1.ª y 2.ª precisamos. Trabajos de producción con prima y destajos. Excelentes ingresos y trabajo asegurado.

Carrocerías Ugarte.—Avenida Pérez Galdós, 9 LOGRONO

y si le gusta el aceite de oliva...



con buen aceite... bien se guisa

Representante en Segovia y provincia: D. JULIAN TAPIA BASULTO. Escuderos, 19. Teléfono 3449

## Atención AVICULTORES

ADQUIERAN la gallina que les puede proporcionar mayores beneficios.

LA SUPERPONEDORA NORTEAMERICANA HONEGGER-Layers.

LA CAMPEONA DE PUESTA

PETERSIME LA TRINIDAD S. A. C|Perú, 14 Teléfono 21053. VALLADOLID

DISTRIBUIDOR DE ZONA

ANTONIO DE LA PLAZA CRISTOBAL Granja Avícola «SAN MILLAN» Subida San Bartolomé, 4 SEPULVEDA (Segovia)

### AUTOCARES y CAMIONES



Regaro

Concesionario provincial: HIGARSA. Teléfonos. 1667 y 2659 Hijos de Ignacio García, S. A.—Gobernador F. Jiménez, 9.

# Riegos por aspersión



- Mayor riqueza en tus campos
- Máximo aprovechamiento del agua
- Ahorro casi total de jornales
- Amortización en poco tiempo

INSTALACIONES y VENTA

## Lorenzo Poza

CUELLAR (Segovia) Teléfono taller 92 Teléfono particular 55

## Los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía visitarán COCA el domingo

### En un viaje de cuatro días por varias ciudades y pueblos de Castilla

### Que inician hoy y terminarán el domingo

Madrid 14.—Sus Altezas Reales los príncipes don Juan Carlos de Borbón y su esposa doña Sofía, visitarán diversas ciudades y pueblos de Castilla en un viaje de cuatro días de duración. Sus Altezas Reales se trasladarán hoy, a primera hora, a la ciudad de Avila, donde visitarán los monumentos religiosos más importantes y centros de beneficencia e instituciones civiles.

Por la tarde se trasladarán a Marigal de las Altas Torres, y desde allí se dirigirán hacia Tordesillas, Simancas y Valladolid. En todos estos sitios realizarán visitas a distintos centros importantes de las localidades respectivas. El sábado, día 16, visitarán Torrelabán y La Espina.

El domingo se trasladarán al monasterio de la Trapa, donde oirán la santa misa, y a continuación a Autillo, desde donde contemplarán una panorámica de Tierra de Campos. Por la tarde llegarán a Medina del Campo, Arevalo y Coca. A primera hora de la noche regresarán a Madrid.



Momento en que el capitán del equipo de baloncesto del Real Madrid, Sevillano, recibe de manos del secretario general de la F. I. B. A., Mr. Williams Jones, la copa ganada en el partido de vuelta de la final de Copa de Europa de Baloncesto con el Spartak de Brno, recientemente celebrado en Madrid.

## Constitución, en Santa Isabel, de la Asamblea general de Guinea Ecuatorial

### Representantes de las dos provincias de Guinea se reúnen para asumir la responsabilidad de su futuro

Santa Isabel de Fernando Poo, 13.—En el salón de actos de la Diputación se ha constituido, por primera vez, la Asamblea general de Guinea Ecuatorial.

Presidió el gobernador general, señor Latorre, acompañado de otras autoridades, y pronunció un discurso destacando la importancia y trascendencia de la ceremonia celebrada para el futuro de Guinea Ecuatorial.

Seguidamente, el presidente de la Asamblea, señor Gori Mo'u Bela, subrayó en sus palabras cómo por primera vez en la historia se reúnen representantes de las dos provincias de Guinea Ecuatorial para asumir la responsabilidad de su futuro, destacando la importancia de la elección que celebrarían seguidamente, para terminar rogando a todos la máxima colaboración para el engrandecimiento de estas tierras.

Después de la votación secreta se efectuó el escrutinio que dio como resultado la elección de consejeros por Río Muni de don Francisco Macías Nguema, don Antonio Cándido Nang, don Bonifacio Ondo y don Luis Rondo Maguga; por Fernando Poo lo fueron don Román Borico Tóicohoa, don Aurelio Nicolás Itona y don Gustavo Watson. Se procede a

## Exiliados anticastristas han destruido una refinería de azúcar en puerto Pilon

### Ocuparon éste durante varias horas

### No ha habido tal desembarco, dice por su parte Fidel Castro, sino un bombardeo de cañón

Miami, 14.—La organización anticastrista Movimiento Revolucionario de Reconquista ha anunciado la ocupación del puerto de Pilon, en la costa oriental de Cuba, así como el hecho de haber llevado a efecto la destrucción de una refinería de azúcar. El puerto fue ocupado por espacio de varias horas por nuestras fuerzas, ha precisado el M. R. P. en su primer «comunicado de guerra».

El portavoz de la organización agregó que grupos militares anticastristas, que se encuentran ya en la isla, tomaron parte en este ataque. El mismo portavoz señaló también que las fuerzas anticastristas se habían batido con tenacidad contra un ejército comunista superior en número.—Efe

### «NO HA SIDO UN DESEMBARCO», DICE CASTRO

Miami, 14.—En su alocución pronunciada por la radio de Cuba, y referente al ataque del puerto de Pilon, Fidel Castro ha precisado que el ataque había consistido, no en un desembarco, como aseguraban en Miami los portavoces del Movimiento Revolucionario de la Reconquista de Cuba (M. R. P.), sino en un bombardeo de cañón realizado por el buque del tipo «Rex» que se había aproximado a la costa.

### 70.000 SACOS DE AZUCAR PERDIDOS

«Al término del bombardeo—ha añadido Castro—, los depósitos de la refinería azucarera se han incendiado, y se han perdido 70.000 sacos de azúcar que habían sido pro-

## Posible instalación de explotaciones atómicas hispano-francesas en España

### Para ser usadas en copropiedad

### Francia seguirá haciendo todo lo posible por el ingreso de España en el Mercado Común

### Palabras del señor López Bravo en conferencia de prensa en París

París, 13.—Antes de tomar el avión que debía conducirle a Madrid, el ministro de Industria, señor López Bravo, celebró una conferencia de prensa en el salón de honor del aeropuerto de Orly.

Entre otras cosas dijo que en las conversaciones celebradas estos días con sus colegas franceses no ha estado, ni mucho menos, descartada la idea de establecer explotaciones atómicas en común que podrían instalarse en copropiedad en territorio español.

### EL MINISTRO FRANCÉS DE INDUSTRIA VISITARA ESPAÑA

El contacto cordial y fecundo realizado entre el ministro español y sus colegas franceses en estos días, se reanudará muy pronto. A invitación del señor López Bravo, el ministro francés de Industria visitará España en septiembre. Y es casi seguro que el de la Investigación Científica se entrevistará de nuevo con el señor López Bravo y otros miembros del Gobierno español en Madrid durante el mes de octubre.

### ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

El señor López Bravo corroboró que en su conversación con el ministro de Negocios Extranjeros, Couve de Murville, se había tratado del ingreso de España en el Mercado Común.

«Como ustedes saben—dijo—Francia comparte nuestro criterio y hace y seguirá haciendo todo lo posible para que nuestras aspiraciones sean satisfechas.

### REGRESO A MADRID

Por vía aérea regresó esta noche de París el ministro de Industria don Gregorio López Bravo.

## OTRO PETARDO ESTALLO AYER EN MADRID

Madrid, 14.—Ayer, a las once y media de la mañana, estalló otro petardo en una terraza del paseo de la Castellana, cerca de la calle de Alcalá Galiano. No hubo que lamentar desgracias personales. Los daños no fueron de consideración.

## «Una cuestión privada» de Isaac Montero, premio Sésamo de novela corta

Madrid, 14.—«Una cuestión privada» original del joven escritor y periodista madrileño Isaac Montero, ha sido la obra galardonada con el premio Sésamo de novela corta fallado anoche y dotado con 25.000 pesetas. Resultó finalista «La centrifuga», de Joaquín Merino.

## EN LAS MINAS DE ASTURIAS se vive desde hace años en una permanente anormalidad, con ausencia de reglas de convivencia

### La provincia está quedándose sin inversiones en medio de una España en desarrollo

Oviedo, 13.—Bajo el título de «Lo que pasa en las minas» y con la firma de Juan de Asturias, el diario «La Nueva España» del día de hoy, publica el siguiente comentario:

«A lo largo de las últimas jornadas hemos venido siguiendo las respuestas que nuestros colegas de los medios informativos han dado a esa pregunta, ciertamente bastante generalizada, que se formula la opinión pública y que, incluso, encabezaba un artículo publicado en «Pueblo», que hemos reproducido en nuestras páginas: «¿Qué pasa en las minas?».

La verdad es que no ha convenido mucho las contestaciones hasta ahora, y por eso estamos obligados a afrontar la nuestra. No nos creemos más listos que nadie. Lo que pasa es que se nos ocurre que muchos de los planteamientos efectuados sobre el problema han caído sobre el error de una contemporización al aceptar pequeñas razones de una y otra parte del conflicto. Y quizá la verdad sólo puede obtenerse en esta ocasión por el camino más radical de declarar sin paliativos la responsabilidad plena de todos como determinante de la actual situación.

PERMANENTE ANORMALIDAD Para ello conviene que nos pongamos de acuerdo con el punto de partida. Para nosotros, no nos hallamos ante una huelga que ha empezado en las dos o tres últimas semanas. Lo cierto es que las cuencas mineras asturianas viven desde hace años en una permanente anormalidad, enten-

dida en su literal sentido de ausencia de reglas de convivencia que aflota en ocasiones con mayor espectacularidad.

Claramente se comprende que así planteadas las cosas, nos resulta muy secundario, aunque sí doloroso, el que en tal oportunidad el problema se exteriorice, como ocurre en nuestros días. La huelga comprende a unos

miles de trabajadores, más o menos, contenga mayor o menor duración. Aquí, como en los árboles, lo que interesa son las raíces y no los brotes que florecen a la primavera.

Quizá a la hora de intentar fijar serenamente la antigüedad del problema, hayamos de remontarnos a mucho tiempo atrás. Incluso a los años siguientes a la primera guerra mundial, de la cual, finalizada una maravillosa etapa de «vacas gordas», la industria minera asturiana aprendió un camino que no iba a olvidarse hasta nuestros días y que consiste sencillamente en transferir a los demás sus dificultades a la hora de las «vacas flacas». El procedimiento vino siempre dando resultados positivos, pues el juego sin riesgo, el que ter en el bolsillo las ganancias mientras nos toquen las buenas cartas, a la vez que se apuesta con dinero ajeno a la hora de la mala racha.

Este es el problema que nos ofrece una objetiva visión retrospectiva.

### RAPIDOS ENRIQUECIMIENTOS

Para nadie en Asturias es un secreto los rápidos enriquecimientos que se han realizado en amplias temporadas al socaire de las explotaciones hulleras, en torno a unos complejos marginales de lavadores transportista, que no transportaban nada, intermediarios con oficina en la barra de un bar. Entonces había márgenes para cambiar de «Mercedes» cada año y quizás por ello en muy contadas explotaciones quedó algo para emplear en maquinaria o en planes de modernización.

Del otro lado, tampoco se vio en la mina otra cosa que una gallina de huevos de oro, pozo sin fondo para la demanda de cada día, sin ninguna atención hacia el futuro, con otro de que el mañana, aun egoístamente, no es otra cosa para el hombre que el hoy del día siguiente. Así se dio por victoriosa una huelga en la

(Continúa en la página 7)

## BRASIL ha roto sus relaciones con Cuba

Río de Janeiro, 13.—Brasil ha roto sus relaciones diplomáticas con Cuba, según ha anunciado oficialmente el Ministerio de Asuntos Exteriores.

## Los comunistas italianos reprochan al Papa la «grave demostración de apoyo» hacia España y su Gobierno

Roma, 13.—Rezumando odio por los cuatro costados, el diario comunista «L'Unità», el filocomunista «Paese Sera» y el órgano del partido socialista «Avanti», han emplazado en sus ediciones de hoy sus baterías propagandísticas, enfilando hacia la Ciudad del Vaticano, para atacar con su lenguaje habitual nada

menos que a Su Santidad Pablo VI, por lo que consideran «grave demostración de apoyo» hacia el Gobierno español y hacia España por el texto del discurso pronunciado en el curso del acto de la presentación de cartas credenciales del nuevo embajador español cerca de la Santa Sede, don Antonio Garrigues Diaz-Cañabate.—Efe.

## Se confirma que Pablo VI visitará Filipinas en 1965

Manila, 13.—La visita de Pablo VI, el año próximo, a Filipinas, ha sido confirmada por el arzobispo de Cebú, según el diario de Manila «Evening News».

En Cebú y durante los días comprendidos entre el 28 de abril y el 2 de mayo de 1965, se desarrollarán las grandes ceremonias conmemorativas de la predicación del cristianismo hace 400 años.

En efecto, fue en 1565 cuando el explorador español Miguel López de Legazpi desembarcó en Cebú llevando la primera cruz y la primera imagen del Divino Salvador.—Efe.

Por su gran eficacia y difusión EL ANUNCIO EN

# EL ADELANTADO

ES SIEMPRE EL MAS ECONOMICO